

Mediado el siglo XVIII, en el reinado de Fernando VI, el Marqués de la Ensenada —Don Zenón de Somodovilla— acometerá el intento de sustituir la gran variedad de impuestos existentes por una Única Contribución más racional, que hiciese desaparecer parte del gran número de recaudadores de los muchos impuestos, y se basase en un mejor conocimiento de las estructuras económicas y sociales de las veintidós provincias de Castilla en las que se pretendía establecer la Única Contribución.

El sistema de realizar el Catastro de Ensenada (censo o padrón de contribuyentes y contribuciones) fue tan minucioso como para garantizar la fidelidad de los datos. Primeramente, y tras nombrar peritos de la población, estos y los justicias debían contestar razonada y detalladamente a 40 preguntas generales impresas sobre el término, su estructura social, riqueza, valor de todos sus impuestos, producción artesanal, fabril, agrícola... Después se realizaban las declaraciones particulares de cada vecino ante el intendente. Además, se hacía una comprobación por peritos de fuera del lugar, y, finalmente, una lectura pública de las respuestas generales a las 40 preguntas y las declaraciones particulares, lectura en la que se podía denunciar y rectificar lo leído.

A pesar de tales medidas —lo de mentir a la Hacienda viene de muy lejos— en la comprobación efectuada en 1760 se constataron las muchas deficiencias del Catastro de Ensenada (a menos riqueza menos impuestos debieron pensar los declarantes). La Única Contribución fue efectiva a partir de 1770, pero desapareció en 1775.

**PERFECTAMENTE CONSERVADA**

La documentación del Catastro de Navalperal de Pinares, perfectamente conservada, se guarda en el Archivo Histórico Provincial de Avila (ver A.H.P. H-671 y H-672). Si el Catastro es documento interesante para el estudio de cualquier lugar, lo es mucho más para aquellos, como Navalperal, en los que han desa-

# 1751. El Catastro de Ensenada en Navalperal de Pinares



Vista general de Navalperal de Pinares

ARCHIVO

parecido la mayor parte de los fondos de sus archivos municipal y parroquial. Sus múltiples datos se refieren a octubre de 1751, y en este artículo se utilizarán indistintamente los de las Respuestas Generales y los de las Declaraciones Particulares.

En la documentación aparecen el Corregidor de Las Navas del Marqués Juan Sánchez de la Huerta (Navalperal, con Valdequeda, pertenecía a la jurisdicción de Las Navas), el alcalde Diego del Río, los Regidores Manuel Yagüe y Melchor de la Parra, el Fiel de Fechos Manuel Faustino Robledo, los peritos del lugar Sebastián Sastre y Juan Herránz, y los de fuera Pascual Mayor y Lorenzo Gadaño. Desarrolla también un papel importante Fray Joseph Aguado, dominico de San Pablo de Las Navas, que como cura Vicario y custodio de los libros parroquiales, podía suministrar y confirmar muchos datos.

Era Navalperal entonces Señorío del Marqués de Las Navas, percibiendo el marqués las tercias (2 partes de 9 de todos los diezmos, granados y menudos de la cilla y común, 632 reales de vellón al año), más las tercias de penas de cámara, condonaciones y denuncias (50 rs) y el derecho de décima en lo ejecutivo (no cobraba nada de este último derecho).

El concejo tenía como bienes la casa Ayuntamiento, otra más y una en la que estaba la fragua (en arriendo anual estas se tasaban en 40,25 y 15 reales, respectivamente), y como ingresos fundamentales contaban con los "derechos de sisas del abasto del vino que se vende en la taberna del lugar" (4.000 reales), iguales derechos del abasto de carne (350 rs), hierbas (250 rs) y viento (110 rs).

**CARGAS O GASTOS**

Las cargas o gastos del Ayuntamiento eran 69 rs, resultado del rédito del 3% de un censo de 2.317 rs. tomado en los Carmelitas Calzados de Avila (se desprecian los maravedises), 29 rs. a la Casa Santa de Jerusalem, 41 rs. de papel sellado, 8 rs. de la licencia para trabajar en fiestas, 2.127 rs. de contribuciones, sisas y nuevos impuestos, 320 de Martiniega, puentes y utensilios, 300 reales al Fiel de Fechos y 120 al Maestro de primeras letras (era una misma persona, que también hacía de notario, recaudador, sacristán y labrador, declarando un total de 2.234 rs. al año), 250 rs. de derechos de alcabalas, 110 rs. de cientos, 5 rs. al Hospital de los Inocentes de Valladolid, y unos 150 rs. conjuntamente al receptor de bulas, predicador de cuaresma y saluador. Se pagaban también 44 rs.

a la parroquia por funciones religiosas (entre ellas las de Todos los Santos y San Pantaleón).

Con respecto a las casas, los 49 vecinos (no confundir con habitantes), tienen cuarenta y seis casas habitables, diez arruinadas y doce pajares. Eran casas bajas, de pequeñas dimensiones y de un mínimo valor. Entre ellas había 1 taberna, 4 mesones, 1 tienda de aceite y pescado, 1 carnicería, 1 pescadería, 2 hornos de cocer pan, y 1 molino harinero situado en los Cerrillos, arroyo de Navalavellaneda, que era de media agua (molía en invierno). Labraban 4.400 obradas, más 9 de regadío, y tenían 497 cabezas de ganado (78 bueyes, 87 vacas y novillos, 13 erales, 9 añosos, 52 terneros, 24 caballos, yeguas y potros, 22 asnos, 4 colmenas y 194 cerdos). Entre los frutos que se lograban en el pueblo se citan trigo, cebada, centeno, algarrobas, vino, heno, bosques...

**172 HABITANTES**

Según las respuestas particulares eran 172 los habitantes, 95 hombres y 77 mujeres. Con tan pocos habitantes, resulta difícil e inútil hacer una pirámide normal de población, por ello he optado por agruparlos por edades:

0 a 7 años=21 hombres y 16 mujeres.

8 a 20 años=27 hombres y 18 mujeres.

21 a 49 años = 43 hombres y 37 mujeres.

50 años y más = 4 hombres y 6 mujeres.

El resultado es sorprendente en su distribución de edades y sexos, e igualmente en su totalidad si comparamos con censos posteriores. Así en 1938, en un padrón para el reemplazo del Ejército (ver A.H.P. D-2798-2/1) se dan un total de 413 h. (206 varones y 207 hembras), en 1845-50 Madoz cuenta 410 h., y en 1860 el número de habitantes son 750 (se estaba construyendo el ferrocarril). Datos posteriores llegan a establecer 1.377 h. (1950), y en la actualidad Navalperal tiene 994 habitantes. El estudio y análisis de estos y otros datos demográficos está por hacer, y es fundamental para comprender la historia del pueblo.

**ALGUNOS DATOS ECONOMICOS**

Da también el Catastro de 1751 la estructura ocupacional, marcando la existencia de 36 labradores, 2 puijarriegos o colonos y 11 criados (se incluyen los hijos mayores de 18 años). Para comprender mejor la estructura hay que apuntar que cuatro labradores son también mesoneros, que otro es el ya citado fiel de fechos pluriempleado, que tienen un total de cuarenta y dos carretas y que todos —dos especialmente— son también carreteros. Hay además un cirujano, un guarda de panes, un pastor y 8 pobres de solemnidad.

Algunos datos económicos ayudan a mejor comprender el modo de vida de estos hombres: los labradores declaraban 3 rs. de ganancia por día, los jornales estaban a 2 y medio rs., las carretas declaraban 150 rs. al año, una vaca declaraba 25 rs. al año, un ternero 6 rs., un caballo 30 rs., una colmena 12 rs., y un cerdo 11 rs. Los funcionarios que realizaron el Catastro cobraban diariamente 30, 22, 12 y 8 rs.

**Preventiva, S. A.**  
SEGUROS  
Agencia AVILA  
Tlf. (91) 898 00 12  
AGENCIA EL ESCORIAL  
Tlfns. (91) 898 00 12  
(91) 890 24 54  
(91) 890 29 22  
**FERRERO**  
Navalperal de Pinares

DISTRIBUIDOR  
AVILA Y PROVINCIA  
**THOMSON  
PHILIPS  
FAGOR  
EDESA  
FERRERO**  
Tlfno. (91) 898 00 12  
NAVALPERAL DE PINARES

**Bar La  
FERROVIARIA**  
**TAPAS  
VARIADAS**  
Travesía Plaza Mayor  
NAVALPERAL DE PINARES

**Casa  
MANOLO**  
**LA CASA  
DEL PORRON**  
Travesía Curato, 3  
NAVALPERAL DE PINARES

**GEVIMA**  
EXPENDEDURIA  
DE TABACOS  
PAPELERIA  
NAVALPERAL DE PINARES

**GEVIMA**  
Saneamientos  
Pavimentos  
Muebles de cocina  
NAVALPERAL DE PINARES

**HOSTAL - BAR  
LA PARRA**  
**RESTAURANTE  
ESPECIALIDAD EN  
TAPAS DE COCINA**  
Teléf. 898 00 15 NAVALPERAL DE PINARES

**CONSTRUCCIONES**  
  
**J. Galán  
Blanco, S. A.**  
C/ Colmenar, 14 Tlf. 897-01-98  
LAS NAVAS DEL MARQUES (Avila)

**PUB S - M**  
**AMBIENTE SELECTO  
LOCAL REFRIGERADO**  
**ESPECIALIDAD EN CAFE IRLANDES**  
NAVALPERAL DE PINARES

**GEVIMA**  
Artículos de regalo  
Recuerdos de Navalperal  
Grabaciones Cristo y Capilla  
NAVALPERAL DE PINARES





# DE DONDE HALLAR BIEN BOCADO A PRECIO DE BOCADILLO

Vitrucio 30

*Cuando usted elige dónde pasar unos días, elige un paisaje, un ambiente, un recorrido... Pero también, aunque casi nunca se tiene en cuenta, elige un tipo de comida, una calidad, un precio. Por tierras de Castilla y León, usted puede recorrer mil paisajes, descubrir mil monumentos, vivir mil ambientes. Pero además, al mismo tiempo, puede*

*disfrutar de la ensalada de cangrejos de río, la olla podrida, el cocido maragato, los botillos, la chanfaina, los amarguillos, el tostón, los farinatos, las ancas de rana, el bacalao a la tranca, las truchas a la judía, etc. Cientos y cientos de platos únicos, de exquisitos bocados... casi casi, a precio de bocadillo. A precio de Castilla y León. El mejor lugar, sin lugar a dudas.*

**CASTILLA Y LEÓN**



**NADA MAS CERCA**

AVILA - BURGOS - LEON - PALENCIA - SALAMANCA - SEGOVIA - SORIA - VALLADOLID - ZAMORA







Nacho se sumó al ataque en numerosas ocasiones, pero esta vez no logró marcar.

LUMBRERAS



La defensa del Laguna se mostró muy eficaz y la suerte también les acompañó

LUMBRERAS

**FUTBOL**

Tropezó en el "Adolfo Suárez"

# 0-0, el Real Avila no pudo romper la muralla del C.D. Laguna

Avila. J. GOAL.

Tercer encuentro de la temporada liguera; en el estadio municipal, el Real Avila se las vio, y se las deseó, con el C.D. Laguna. Los cuatro puntos conquistados en los dos partidos anteriores tenían encandilados a los aficionados locales como quedó demostrado por la más que regular asistencia para jugarse el encuentro en día laborable. En taquilla se hicieron 84.800 pesetas. Terreno en buenas condiciones y agradable temperatura.

**ALINEACIONES**

**C.D. LAGUNA:** Miguel Angel; Moral, Jandri, Bayón, Campos, Mongil, Olmedo, José, Luis, Mimi, Marchán. En el minuto 86, Pablo relevó a Olmedo y en el 91 —tiempo por descuentos— Josito a Merchán.

**REAL AVILA:** Quique; Méndez, Moyano, Zapatera, Nacho, Toño, Roberto, Luján, Quini, Muñoz, Toribio. En el descanso se quedó en el vestuario Luján y salió Enríquez. A los 69 minutos Aceña sustituyó a Toño.

**ARBITRO:** Señor Estébanez Alonso, auxiliado en las líneas por Alvarez Bartolomé y Moneo Marina, del Colegio Oeste. Bien en partido que no le ofreció dificultades dada la deportividad con que se emplearon los jugadores de los dos bandos. Lo mejor que se puede decir es que el trío pasó desapercibido y hasta escuchó algunas palmas al retirarse al vestuario finalizado el choque.

**EL EQUIPO LOCAL DIO POCO DE SI**

Contra lo que se esperaba, dado que el Laguna llegaba como víctima propiciatoria, el Real Avila dio poco de sí. Mejor diríamos que dio de no.

Los partidos se ganan jugando, luchando, dejando las confianzas y el tono, anticipado, de superioridad en el vestuario. El rival siempre cuenta, hay que respetarle al máximo y tener en cuenta que no hay enemigo pequeño.

Es posible que la lección de ayer sea beneficiosa. Y eso habremos ganado, a costa de perder un punto.

Se nos puede decir que el Avila llevó las riendas durante el encuentro, desde el principio hasta el final, que creó infinidad de ocasiones de gol, pero si no materializó ninguna no nos vale todo lo demás. También hay que apuntar que la pelota se negó a entrar, que hasta tres balones se estrellaron en la madera de la meta defendida, muy bien defendida, por Miguel Angel, pero eso son lances del fútbol, aunque sean lances de mala suerte. Y la suerte para que se ponga a favor hay que buscarla trabajando con más fe, siendo los atacantes más agresivos, haciendo algo más de lo que hicieron ayer los muchachos de la camiseta encarnada. Cierzo que de

haber marcado pronto, todo hubiera cambiado. Porque enfrente, digámoslo pronto, tenía un equipo con la lección bien aprendida, pleno de moral —que se acrecentó con el paso del tiempo— y que defendió su parcela con uñas y dientes, deportivamente, cerrándose atrás hasta formar una muralla que los de casa no fueron capaces de salvar. Y todo presidido por entrega total, sin darse ni un minuto de descanso, como debe ser. Marcajes rígidos, dos líneas de contención —sólo dos hombres en la punta para los contragolpes— y poco más. El equipo venía a no perder y algo ganó. Quizá los jóvenes muchachos vallisoletanos se fueron contentos y orgullosos pensando en que forman un equipo serio, apañadito, y que "no era tan fiero el león como le pintaban".

Ante un equipo con esas características, correoso en extremo —y pienso que de estos vamos a ver muchos para llevar la contra a los que pensaban que el grupo VII iba a ser pan comido— ¿qué hizo el Avila?

Hizo poco, la verdad. Siguió sin funcionar el centro del campo, hubo, sobre todo en la segunda parte, mala situación sobre el terreno y, en algunos, falta de "garra".

Los visitantes, pocas veces salieron de su campo. Y cuando lo hicieron no llevaron peligro a la meta de Quique que fue casi un espectador más.

**LAS OCASIONES PERDIDAS**

Pronto el Avila se lanzó adelante, pronto vimos un remate de Roberto, desviado, dos saques de esquina sin fruto y una intervención, despeje con el pie, aliado con la suerte, del meta Miguel

Angel en el disparo de Roberto.

En una falta, disparó Toño y el cuero salió rozando la cepa del poste izquierdo del portal vallisoletano. El mismo jugador volvió a disparar y detuvo el meta.

Más saques de esquina, total presión y poca habilidad y fuerza para penetrar.

En una falta, Muñoz estrelló el balón en la barrera. Quini, ya más que mediado el tiempo, en un gran centro de Roberto, cabeceó fuera cuando nadie le inquietaba.

El primer disparo a puerta del Laguna, ensayado por su centro delantero, Luis, salió desviado. Ya iban 36 minutos.

Y al final del tiempo, intervención afortunada de Quique, despejando de puño un disparo peligroso.

En la segunda mitad todo siguió igual, aunque el Laguna hizo algunos "pinitos" más en ataque, al comienzo.

Disparo de Nacho, una falta botada por Muñoz que no encontró rematador y un buen remate de cabeza de Nacho —un defensa al ataque— que detuvo, en gran intervención, Miguel Angel.

Más tarde, en un centro de Toribio, extraordinario remate de cabeza de Roberto y parada del meta. Era el minuto 16 y uno más tarde, el mismo Roberto disparó a la madera. Probó fortuna Aceña y su envío salió desviado.

Otros dos remates de cabeza de Zapatera y Nacho, en saques de esquina, sin acierto.

Y ya al final, un centro de Enriquez, cerrado, pegó en el travesaño.

Eso fue todo. Ocasiones muchas, goles ninguno.

Nueve saques de esquina para el Avila, cinco en el primer tiem-

po, por tres del Laguna, dos de ellos en el tiempo inicial.

Nos gustó el Laguna en su actuación, sabiendo lo que quería, y sobresalió en la defensa Bayón y más adelante, aunque muchas veces se sumaron a los de retaguardia, Luis y Merchán.

En el Avila cumplió como en el es norma Zapatera, aprovechando en cuanto podía para potenciar la media, y estuvieron a buena altura Toribio, luchador incansable, Nacho y Quini, mejor en la primera mitad.

**PREMIO A LA COMBATIVIDAD**

Para el jugador que más veces aparezca en esta sección durante la temporada 1986/87.

**HOY TORIBIO**

Patrocina:

**Enrique Jiménez**

C/ Reyes Católicos, 28

**PREMIO A LA DEPORTIVIDAD**

Para el jugador que menos sanciones tenga durante la temporada:

Sanciones en el partido de ayer:

Ninguna

Patrocina:

**CAJA D AHORROS D AVILA**

**Angel**

JOYERIA • RELOJERIA • OPTICA

**PRESENTA AL JUGADOR DESTACADO EN EL AVILA**



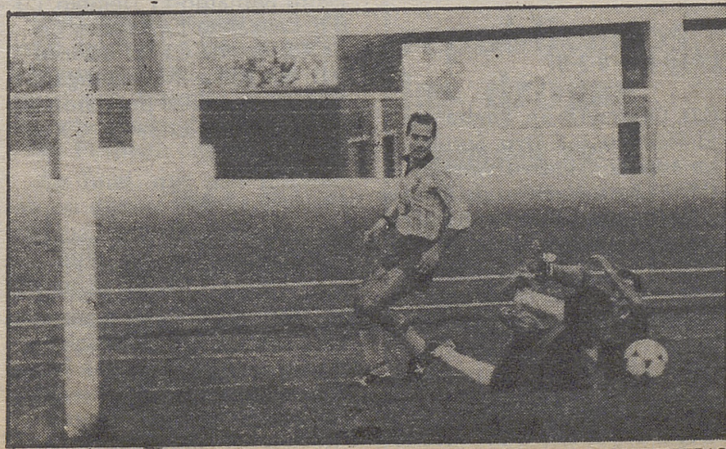
Por su labor defensiva, siguiendo su línea de regularidad, y por sus incursiones, siempre peligrosas, al área contraria, traemos a esta sección a ZAPATERA. Le siguieron en méritos Toribio y Nacho.

**Angel**

JOYERIA - RELOJERIA - OPTICA

**Concesionario de ENCENDEDOR DUPONT**

S. Millán, 2 - Duque de Alba, 1



El portero visitante fue uno de los destacados del partido

LUMBRERAS



# Marcador futbolístico

## Primera División Nacional

Jornada de color visitante en la máxima categoría, con la reacción del Sevilla de Jock Wallace en Atocha y la confirmación de que el Racing de Santander puede sufrir mucho esta temporada. Escándalo en Gijón, donde el Real Madrid fue mejor, y goles de los extranjeros del Barcelona. Mal juego en el Calderón, pero triunfo atlético al final.

### Resultados

Racing, 1; Mallorca, 2.  
Barcelona, 2; Cádiz, 0.  
Osasuna, 1; Sabadell, 1.  
Real Sociedad, 0; Sevilla, 2.  
Betis, 0; At Bilbao, 0.  
Zaragoza, 0; Valladolid, 0.  
Sporting, 2; Real Madrid, 2.  
U. D. Las Palmas, 3; Español, 2.  
At. Madrid, 2; Murcia, 0.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Barcelona	3	2	1	0	5	1	5+1
Betis	3	2	1	0	3	1	5+1
U. D. Las Palmas	3	2	1	0	6	3	5+1
At. Madrid	3	1	2	0	4	2	4
Mallorca	3	1	2	0	3	2	4+2
Real Madrid	3	1	2	0	6	4	4+2
Zaragoza	3	1	1	1	2	1	3-1
Real Sociedad	3	1	1	1	6	4	3-1
Español	3	1	1	1	5	4	3+1
Osasuna	3	0	3	0	1	1	3-1
Sporting	3	1	1	1	4	4	3-1
Valladolid	3	1	1	1	2	2	3+1
At. Bilbao	3	1	1	1	1	2	3+1
Sabadell	3	0	2	1	3	4	2
Sevilla	3	1	0	2	3	4	2
Racing	3	0	1	2	2	5	1-3
Cádiz	3	0	1	2	0	6	1-1
Murcia	3	0	0	3	1	7	0-2

## Segunda División "A"

### Resultados

Castellón, 2; Cartagena, 1.  
Barcelona At., 1; Oviedo, 1.  
Sestao, 0; Deportivo Coruña, 0.  
Bilbao At., 1; Hércules, 0.  
Elche, 0; Huelva, 1.  
R. Vallecana, 1; Logroñés, 1.  
Jerez, 1; Málaga, 2.  
Celta, 2; Figueras, 0.  
Castilla, 1; Valencia, 2.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Valencia	3	3	0	0	4	1	6-4
Dept. Coruña	3	2	1	0	3	0	5-3
Sestao	3	2	1	0	6	1	5-1
Málaga	3	2	0	1	4	2	4-2
Celta	3	2	0	1	4	3	4
Huelva	3	2	0	1	4	3	4-2
Logroñés	3	1	1	1	4	3	3-1
Bilbao At.	3	1	1	1	3	3	3-1
Castilla	3	1	1	1	3	3	3-1
Barcelona At.	3	1	1	1	4	5	3-1
R. Vallecana	3	1	1	1	4	5	3-1
Cartagena	3	1	0	2	4	5	2
Castellón	3	1	0	2	4	5	2-2
Jerez	3	1	0	2	3	4	2-2
Oviedo	3	0	2	1	3	6	2
Hércules	3	0	1	2	1	3	1-1
Figueras	3	0	1	2	1	4	1-1
Elche	3	0	1	2	0	3	1-3

## Tercera División Nacional, grupo 8º

### RESULTADOS

C. Leonesa, 0; Astorga, 0.  
Zamora, 2; Herrera, 3.  
Toreno, 3; Guardo, 1.  
Medinense, 1; Béjar Industrial, 0.  
Valladolid Prom., 0; Salmantino, 1.  
REAL AVILA, 0; Laguna, 0.  
C. Olímpico, 1; Universidad, 0.  
Lermeño, 4; G. Segoviana, 1.  
Briviesca, 2; Ponferradina, 1.  
Arandina, 1; Benavente, 1.  
Bembibre, 1; C. de León, 1.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
REAL AVILA	3	2	1	0	4	0	5+1
C. Leonesa	3	2	1	0	5	1	5+1
Lermeño	3	2	1	0	6	2	5+1
Ponferradina	3	2	0	1	8	3	4+2
Herrera	3	2	0	1	9	6	4+2
C. Olímpico	3	1	2	0	3	2	4
Briviesca	3	2	0	1	5	4	4
Toreno	3	2	0	1	8	8	4
Medinense	3	2	0	1	2	2	4
Valladolid Prom.	3	1	1	1	5	2	3-1
At. Bembibre	3	1	1	1	4	4	3-1
Salmantino	3	1	1	1	2	2	3+1
G. Segoviana	3	1	1	1	4	5	3+1
Benavente	3	1	1	1	3	4	3+1
Laguna	3	0	2	1	2	3	2
Astorga	3	0	2	1	2	3	2
Guardo	3	1	0	2	3	7	2
Arandina	3	0	2	1	2	6	2-2
Zamora	3	0	1	2	4	7	1-3
C. de León	3	0	1	2	2	5	1-1
Universidad	3	0	1	2	1	4	1-1
Béjar Industrial	3	0	1	2	1	5	1-1

Comienza este próximo domingo

## Calendario de liga para la Primera Regional Ordinaria 1986-87

### CLUBS PARTICIPANTES

La Adrada, C.F.  
Club Atlético Candeleda.  
El Tiemblo, C.F.  
A.D. Las Navas.  
C.D. Cebrereña.  
Deportivo Arenas.  
Sporting Piedrahíta.  
Polideportivo Piedralaves.  
Deportivo Sotillo.  
El Barco, C.F.  
Deportivo Club Arenal.  
A.P.D. Burgohondo.  
Hoyo de Pinares, C.F.  
Navaluenga, C.F.  
Pedro Bernardo, C.F.  
C.F. El Barraco.  
C.F. Lanzahíta.  
Arévalo, C.F.

C.F. Lanzahíta-Dvo. Arenas  
At. Candeleda-A.D. Las Navas

5-10-86 - 22-2-87

El Tiemblo, C.F.-C.D. Cebrereña  
La Adrada, C.F.-Sp. Piedrahíta  
C.F. El Barraco-Dvo. Sotillo  
Navaluenga, C.F.-Dvo. Arenal  
Burgohondo-Hoyo de Pinares  
Piedralaves-C.F. Lanzahíta  
Dvo. Arenas-At. Candeleda  
Arévalo, C.F.-A.D. Las Navas

12-10-86 - 1-3-87

C.D. Cebrereña-Arévalo, C.F.  
Sp. Piedrahíta-El Tiemblo, C.F.  
Dvo. Sotillo-La Adrada, C.F.  
Dvo. Arenal-C.F. El Barraco  
Hoyo de Pinares-Navaluenga  
Pedro Bernardo-Burgohondo  
C.F. Lanzahíta-El Barco, C.F.  
At. Candeleda-Piedralaves  
A.D. Las Navas-Deportivo Arenas

19-10-86 - 8-3-87

C.D. Cebrereña-Sp. Piedrahíta  
El Tiemblo, C.F.-Dvo. Sotillo  
La Adrada, C.F.-Dvo. Arenal  
C.F. El Barraco-Hoyo de Pinares  
Navaluenga, C.F.-Pedro Bernardo  
Burgohondo-C.F. Lanzahíta  
El Barco, C.F.-At. Candeleda  
Piedralaves-A.D. Las Navas  
Arévalo, C.F.-Deportivo Arenas

26-10-86 - 15-3-87

Sp. Piedrahíta-Arévalo, C.F.  
Deportivo Sotillo-C.D. Cebrereña

Deportivo Arenal-El Tiemblo, C.F.  
Hoyo de Pinares-La Adrada, C.F.  
Pedro Bernardo-C.F. El Barraco  
C.F. Lanzahíta-Navaluenga, C.F.  
At. Candeleda-Burgohondo  
A.D. Las Navas-El Barco, C.F.  
Dvo. Arenas-P. Piedralaves

2-11-86 - 22-3-87

Sp. Piedrahíta-Deportivo Sotillo  
C.D. Cebrereña-Deportivo Arenal  
El Tiemblo, C.F.-Hoyo de Pinares  
La Adrada, C.F.-Pedro Bernardo  
C.F. El Barraco-C.F. Lanzahíta  
Navaluenga, C.F.-At. Candeleda  
Burgohondo-A.D. Las Navas  
El Barco, C.F.-Deportivo Arenas  
Arévalo, C.F.-P. Piedralaves

9-11-86 - 29-3-87

Deportivo Sotillo-Arévalo, C.F.  
Deportivo Arenal-Sp. Piedrahíta  
Hoyo de Pinares-C.D. Cebrereña  
Pedro Bernardo-El Tiemblo, C.F.  
C.F. Lanzahíta-La Adrada, C.F.  
At. Candeleda-C.F. El Barraco  
A.D. Las Navas-Navaluenga, C.F.  
Deportivo Arenas-Burgohondo  
P. Piedralaves-El Barco, C.F.

16-11-86 - 5-4-87

Deportivo Sotillo-Dvo. Arenal  
Sp. Piedrahíta-Hoyo de Pinares  
C.D. Cebrereña-Pedro Bernardo  
El Tiemblo, C.F.-C.F. Lanzahíta  
La Adrada, C.F.-At. Candeleda  
C.F. El Barraco-A.D. Las Navas  
Navaluenga, C.F.-Dvo. Arenas  
Burgohondo-P. Piedralaves  
Arévalo, C.F.-El Barco, C.F.

23-11-86 - 12-4-87

Deportivo Arenal-Arévalo, C.F.  
Hoyo de Pinares-Dvo. Sotillo  
Pedro Bernardo-Sp. Piedrahíta  
C.F. Lanzahíta-C.D. Cebrereña  
At. Candeleda-El Tiemblo, C.F.  
A.D. Las Navas-La Adrada, C.F.  
Deportivo Arenas-C.F. El Barraco  
Piedralaves-Navaluenga, C.F.  
El Barco, C.F.-Burgohondo

30-11-86 - 19-4-87

Dvo. Arenal-Hoyo de Pinares  
Dvo. Sotillo-Pedro Bernardo  
Sp. Piedrahíta-C.F. Lanzahíta  
C.D. Cebrereña-At. Candeleda  
El Tiemblo, C.F.-A.D. Las Navas  
La Adrada, C.F.-Dvo. Arenas  
C.F. El Barraco-Piedralaves  
Navaluenga, C.F.-El Barco, C.F.  
Arévalo, C.F.-A.D. Burgohondo

7-12-86 - 26-4-87

Hoyo de Pinares-Arévalo, C.F.  
Pedro Bernardo-Dvo. Arenal  
C.F. Lanzahíta-Dvo. Sotillo  
At. Candeleda-Sp. Piedrahíta  
A.D. Las Navas-C.D. Cebrereña  
Dvo. Arenas-El Tiemblo, C.F.  
Piedralaves-La Adrada, C.F.  
El Barco, C.F.-C.F. El Barraco  
Burgohondo-Navaluenga

14-12-86 - 3-5-87

Hoyo de Pinares-Pedro Bernardo  
Deportivo Arenal-C.F. Lanzahíta  
Deportivo Sotillo-At. Candeleda  
Sp. Piedrahíta-A.D. Las Navas  
C.D. Cebrereña-Deportivo Arenas  
El Tiemblo, C.F.-Piedralaves  
La Adrada, C.F.-El Barco, C.F.  
C.F. El Barraco-Burgohondo  
Arévalo, C.F.-Navaluenga, C.F.

21-12-86 - 10-5-87

Pedro Bernardo-Arévalo, C.F.

C.F. Lanzahíta-Hoyo de Pinares  
At. Candeleda-Dvo. Arenal  
A.D. Las Navas-Dvo. Sotillo  
Dvo. Arenas-Sp. Piedrahíta  
Piedralaves-C.D. Cebrereña  
El Barco, C.F.-El Tiemblo, C.F.  
Burgohondo-La Adrada, C.F.  
Navaluenga, C.F.-C.F. El Barraco

11-1-87 - 17-5-87

Pedro Bernardo-C.F. Lanzahíta  
Hoyo de Pinares-At. Candeleda  
Dvo. Arenal-A.D. Las Navas  
Dvo. Sotillo-Dvo. Arenas  
Sp. Piedrahíta-Piedralaves  
C.D. Cebrereña-El Barco, C.F.  
El Tiemblo, C.F.-Burgohondo  
La Adrada, C.F.-Navaluenga  
Arévalo, C.F.-C.F. El Barraco

18-1-87 - 24-5-87

Arévalo, C.F.-C.F. Lanzahíta  
At. Candeleda-Pedro Bernardo  
A.D. Las Navas-Hoyo de Pinares  
Dvo. Arenas-Dvo. Arenal  
Piedralaves-Dvo. Sotillo  
El Barco, C.F.-Sp. Piedrahíta  
Burgohondo-C.D. Cebrereña  
Navaluenga-El Tiemblo, C.F.  
C.F. El Barraco-La Adrada, C.F.

25-1-87 - 31-5-87

C.F. Lanzahíta-At. Candeleda  
Pedro Bernardo-A.D. Las Navas  
Hoyo de Pinares-Deportivo Arenas  
Deportivo Arenal-P. Piedralaves  
Deportivo Sotillo-El Barco, C.F.  
Sporting Piedrahíta-Burgohondo  
C.D. Cebrereña-Navaluenga, C.F.  
El Tiemblo, C.F.-C.F. El Barraco  
La Adrada, C.F.-Arévalo, C.F.

NOTA: Para la celebración de los encuentros de la Segunda Vuelta, deberá invertirse el orden de dichos encuentros.

21-9-86 - 8-2-87

La Adrada, C.F.-El Tiemblo, C.F.  
C.F. El Barraco-C.D. Cebrereña  
Navaluenga, C.F.-Sp. Piedrahíta  
A.D. Burgohondo-Dvo. Sotillo  
El Barco, C.F.-Dvo. Arenal  
P. Piedralaves-Hoyo de Pinares  
Dvo. Arenas-Pedro Bernardo  
A.D. Las Navas-C.F. Lanzahíta  
Arévalo, C.F.-At. Candeleda

28-9-86 - 15-2-87

El Tiemblo, C.F.-Arévalo, C.F.  
C.D. Cebrereña-La Adrada, C.F.  
Sp. Piedrahíta-C.F. El Barraco  
Dvo. Sotillo-Navaluenga, C.F.  
Dvo. Arenal-A.D. Burgohondo  
Hoyo de Pinares-El Barco, C.F.  
Pedro Bernardo-P. Piedralaves



# EL DIARIO DE AVILA

Viernes, 12 de septiembre de 1986

Director: José Manuel Serrano Alvarez

Precio: 50 pesetas

Juan Antonio Samaranch lo clausurará mañana

## Siete medallas para Alemania en las pruebas de ayer del Campeonato de la Policía

Ayer se disputó la primera jornada de los IX Campeonatos de Europa de Atletismo Pentatlón y Maratón de la Policía. La lluvia deslució la jornada de la tarde, en la cual, se disputaron un total de siete finales.

Los representantes de la República Federal de Alemania, consiguieron siete medallas en esta primera jornada. Hay que destacar las dos medallas de oro que consiguió la finlandesa Mirja Jarvenpaa; también el alemán Georg Andersen consiguió ese mismo número de medallas, una de oro y otra de plata.

No hubo ningún record de

estos Campeonatos en ese debut de la competición. La lluvia impidió que en alguna prueba, se hubiese podido conseguir una marca importante. La pértiga y el lanzamiento de disco y peso, fueron los más perjudicados por esas malas condiciones meteorológicas.

Mañana sábado y a partir de las siete de la tarde se celebrará la clausura de los IX Campeonatos. En la presidencia de este acto, estará presente el presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch.

Página 11

## Aplazadas las pruebas de Ultraligeros

El mal tiempo y más en concreto una fuerte tormenta impidió el comienzo del I Campeonato de Europa de Vuelo Ultraligero, en el aeródromo abulense de Valpinos, en Sanchidrián.

Ayer estaba previsto celebrarse una prueba de velocidad, pero el factor meteo-

rológico obligó a suspenderla.

Hoy, si el tiempo no lo impide, los treinta y tres participante iniciarán la primera jornada de estos Campeonatos del "hombre-pájaro".

Los abulense que deseen acudir a presenciar estas pruebas, tendrán la entrada libre al aeródromo de Valpinos.



La lluvia perjudicó a los favoritos en la final de salto con pértiga LUMBRERAS

## El precio del pan en Avila, a 33 pesetas

A partir de hoy el precio de la pieza de pan de 315 gramos, en Avila, será de 33 pesetas, al entrar en vigor el real decreto 1838/1986 de 5 de septiembre.

La Asociación Provincial de Panaderos de Avila, integrada en la FAE, ha manifestado a este periódico que la subida ha sufrido un enorme retraso, ya que el sector panadero comenzó a pagar el aumento del precio de la harina en el mes de julio, aparte de que en años anteriores la aprobación de los nuevos precios se realizaba en julio o primeros de agosto. También han manifestado que estas pérdidas vienen a sumarse a las que repercutieron en el sector con la implantación del I.V.A. (en diciembre del 85 el precio de la barra de 320 gramos era de 29 pesetas, que al sumarse el 6% tenía que haber ascendido a 30,75, quedando sólo en 30.

En la sede de la Asociación de Panaderos, de la FAE se dispone de las listas de nuevos precios, que habrán de exhibir en los establecimientos para conocimiento de los consumidores.



El general director de Enseñanza del Ejército conversa con el director de la Academia de Intendencia LUMBRERAS

Reunión con los profesores del centro y visita al "Pradillo"

## El director de enseñanza del Ejército visitó la Academia de Intendencia

El general director de Enseñanza del Ejército, Martín Alejo Ginard, realizó ayer su primera visita oficial a la Academia de Intendencia. A la puerta del Palacio de Polentinos fue recibido por el general director del centro, Pablo Iranzo García, pasando seguidamente al patio de columnas donde, al mando del comandante profesor Manuel Morales Pérez, formaba un grupo mixto con Bandera,

Escuadra y Banda, formada por dos secciones de C.A.C.s. y C.A.E.E.s., una sección de C.A.E.B.S., una sección de A.A.s. de I.M.E.C. y una sección de tropa. La fuerza, después de rendir los honores reglamentarios al general director de Enseñanza, fue revistada por éste, desfilando a continuación ante él por la calle de Vallespín. Una vez en el interior de la Academia, se procedió a retirar la

Bandera con los honores reglamentarios y se cantó el himno de Intendencia.

Martín Alejo Ginard se reunió en el salón de conferencias con los profesores de la Academia de Intendencia, efectuando posteriormente una visita por las distintas dependencias del Centro e instalaciones de "El Pradillo".

Según acuerdo de la Comisión de Gobierno

## El Ayuntamiento decide mantener la Casa de Socorro

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Avila decidió, en su reunión de ayer, mantener la Casa de Socorro de Avila, sobre cuya supresión se había tratado en Comisiones anteriores. La Casa de Socorro, según ha manifestado esta mañana el alcalde de Avila, Mario Galán, a este periódico, se mantendrá hasta que se desarrolle la Ley de Sanidad, que será la que dé pauta sobre su mantenimiento o desaparición. Los tres grupos políticos votaron a favor del mantenimiento de este servicio, cuyos responsables se quejan, sin embargo de la escasa dotación y medios disponibles. El Ayuntamiento paga unas 500.000 ó 600.000 pesetas por el alquiler de la casa, mientras que los gastos de personal son cubiertos por la Junta de Castilla y León.

Por otra parte, la Comisión de gobierno estudió ayer la

propuesta de una empresa catalana para la rotulación de todas las calles de la ciudad, posponiendo su decisión, según las informaciones que nos han facilitado el alcalde, hasta que se decida si es conveniente que lo haga el propio Ayuntamiento, que ya cuenta con algunas rotulaciones o encargárselo a la empresa catalana.

Otro tema abordado anoche por la Comisión de Gobierno fue el relativo a la reorganización de la Policía Municipal, en su turno de noche, que se volverá a tratar en la próxima reunión.

Igualmente se estudiaron las propuestas de prórroga de la contratación de trabajadores de la plaza de toros, varios dictámenes de la Comisión de Hacienda y adjudicación de obras.

Información sobre la Casa de Socorro en PAGINA 16.

21,3 litros por metro cuadrado cayeron ayer en Avila

PAGINA 4

Arturo Lozano, Premio Lealtad a la Empresa

PAGINA 4



# Agenda

**Mañana, sábado día 13 de septiembre**

## SANTORAL:

Nra. Sra. de las Viñas, patrona del Sindicato de la vid. Ss. Juan Crisóstomo, ob. y dr.; Felipe, Marobio, Julián, Ligorio, mrs.; Maurilio, Eulogio, Amado, obs.; Amadeo, pb. y ab., Venerio, eremita.

Misa: De S. Juan Crisóstomo. Sol: 5,54 a 18,28. Luna: 16,5 a 0. Luna llena el 18 en Piscis.

## FARMACIAS

Hoy viernes, día 12: Doña María Paz García Martínez. Virgen de la Soterraña, 20. Teléfono: 22 20 83.

Mañana sábado, día 13: D.ª María Paz García Martínez. Virgen de la Soterraña, 20. Teléfono: 22 20 83.

## CARTELERA

TOMAS LUIS DE VICTORIA. (Teléfono 22 00 20). 8,15 y 11: "EL GRAN DESPILFARRO" (Todos los públicos).

## BINGOS:

Casino Abulense.—Abierto todos los días de 7 tarde a 3 de la madrugada. Vísperas de festivos de 7 a 3,30.

## OFRECIDA POR



## CHOCOLATES CAFES

Pº Don Carmelo, 26  
Telf.: 22 05 91

## O.N.C.E.

### DIA 11 DE SEPTIEMBRE

100.000 pesetas al número 7637.  
1.250 pesetas al número 7636.  
1.250 pesetas al número 7638.

### TERMINACIONES

637: 5.000 pesetas.  
37: 500 pesetas.  
7: 50 pesetas.

## RADIO

### RADIOCADENA ESPANOLA

00,00: De 15 a 15. 06,00: Te vas a enterar. 07,45: Boletín informativo de RCE. 08,00: Radiocadena Deportes. 08,30: Te vas a enterar. 12,00: Lotería Nacional. 12,30: Mediodía musical. 14,00: Diario hablado. 14,30: Fin de semana deportivo. 15,00: De 15 a 15.

### ANTENA 3

00: Supergarcía en la Hora cero (José María García). 1,30: Polvo de Estrellas (Carlos Pumares). 4: Los 33 de Antena 3, con Gomaespuma. 5: Repetición de Supergarcía en la Hora Cero. 6,30: El primero de la mañana (Antonio Herrero). 8,30: Viva la Gente (Jesús Hermida/Jesús Sánchez). 15: Crónica 3 (Julián Nieto). 15,30: Las tardes de Antena 3 (Miguel Angel Nieto). 19: Antena de Castilla y León (Federico Gallego). 20: Los 33 de Antena 3. Especial Gomaespuma. 22: La salud es lo que importa (M.ª Luz Muñoz). 23: Hora cero (Miguel Angel García Juez).

### RADIO 80

24 horas de la mejor música en estéreo, con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

## EL TIEMPO

### Cielos nubosos en el Mediterráneo

#### Madrid. Efe.

El Instituto Nacional de Meteorología prevé cielos nubosos en el área mediterránea con algunos chubascos y tormentas que localmente pueden ser fuertes.

En Galicia, área Cantábrica, Navarra, Rioja, Aragón y Castilla-La Mancha predominarán los cielos parcialmente nubosos con algunos chubascos y mejorará durante la tarde.

En las demás zonas predominarán los cielos poco nubosos. Los vientos serán de componente W. Moderados en Galicia y área del Estrecho y más flojos en general en el resto de las regiones.

Las temperaturas descenderán ligeramente en la mitad occidental peninsular y no experimentarán cambios notables en el resto.

En Canarias predominarán los cielos poco nubosos. Los vientos

soplarán flojos a moderados del NE, y las temperaturas no experimentarán cambios notables.

#### PREDICCIÓN PARA MAÑANA

En Galicia y norte de Castilla-León nuboso con lluvias débiles o moderadas. Parcialmente nuboso en el resto de la vertiente atlántica y en la cantábrica con posibilidad de alguna precipitación débil y dispersa. Algo nuboso en las demás regiones. Vientos moderados del SW en Galicia y más flojos de componente W, en el resto. Ligero ascenso de las temperaturas en la mitad occidental peninsular. Sin cambios notables en Canarias.

#### Temperaturas extremas de Avila:

Máxima: 21,2°.

Mínima: 11,8°.

Precipitación: 21,3 l/m2.

## TRENES

### Salida dirección Salamanca

Tren, clase,	H. de salida
Automotor	10,29
Automotor	17,33
Automotor	20,24

### Salida dirección Valladolid

R. Electrotrén Hendaya,	9,45
Rápido ter, León-Ferrol	10,00
R. UT, León Santander	10,33
Tr. UT. a Valladolid	10,45
R. Electrotrén a Gijón	11,40
Tr. UT a Medina del Campo	13,30
Talgo Pendular Coruña-Vigo	14,39
Rápido UT a Burgos	15,43
Talgo Pendular a Gijón	16,14
Rápido Talgo a Santander	17,15
Semidirecto UT a Palencia	20,46
Rápido UT a León	21,38
Talgo a Valladolid	22,40
E. R. Miño a Pontevedra-Vigo	23,09
Exp. Rías Altas, a La Coruña	23,37
Atlántico Exp. Coruña-Ferrol	23,46
Exp. Hendaya-Pamplona	23,57
Exp. Rías B. Vigo-Pontevedra	0,05
Exp. C. Verde Gijón-S. Juan	0,50
Cantabria Exp. Santander	1,23
Exp. Costa Vasca a Bilbao	1,33

### Salida dirección Madrid

Expreso León	4,26
Cantabria expreso	5,27

Tranvía UT	5,32
Costa Vasca expreso	5,56
Costa Verde expreso	6,07
Tranvía UT	6,12
Río Miño expreso	6,29
Atlántico expreso	6,39
Expreso Irún Pamplona	6,58
Rías Bajas expreso	7,14
Rías Altas expreso	7,45
Tranvía UT	7,59

Talgo a Madrid Cham.	8,52
Automotor	9,17
Rápido UT	9,25
Tranvía, UT	11,12
Automotor	12,14
Rápido electrotrén	13,25
Tranvía, UT	13,54
Rápido electrotrén	14,30
Rápido, UT	15,38
Tranvía, UT	17,12
Talgo Pendular	18,22
Tranvía, UT	18,27
Rápido Ter	18,44
Automotor	18,51
Rápido UT	19,04
Tranvía UT	19,09
Rápido, UT	19,30
Talgo	19,41
Talgo Pendular	19,56
Tranvía UT (1)	20,04
Semidirecto (2)	20,37
Tranvía UT	20,42
Rápido UT	21,21

(1): Domingos y festivos.  
(2): Festivos, excepto 25-7, 15-8, 1-11 y 6 y 7-12

## AUTOBUSES

Salida de	Llegada a Avila
Segovia: 9 y 19,15	10,15 y 20,30 (L.)
Segovia: 9 y 14	10,15 y 15,15 (S/L)
Villacastin: 15	15,30 (M.)
Madrid: 10, 14,30 y 20	12; 16,30 y 22
Horcajo T.: 7,30 y 15	9,20 y 16,30
Flores de Avila: 8	9,20 (Lunes y V.)
Serranillos: 7,15	9,15
Navaluenga: 15,15	16,45
Venta del Obispo: 7	9
Narrillos del A.: 7	9,15
Cabezas del V.: 15	16
Madrigal: 7,45 y 14,30	9,20 y 15,55
Riocabado: 8,45 y 14,10	9,20 y 15,55
Arenas: 7	9,15
Barco de Avila: 6,45	9,15
Riofrio: 8,15	9,05
Hervás-Béjar: 7,15 y 15,15	
	(16 F.)9,30 y 17,48 (18,33 F.)
Barco de A.: 8 y 16,20	9,30 y 19,45
Guijuelo: 7,40 (16,45 F.)	9,28 (18,33 F.)
Pedro Bernardo: 6,15	9,15
Magazos: 7,30	9,15
Nava de Arévalo: 14,15	15,50
Arévalo: 15	15,50
S. Martín de la V.: 7,30	9,30
S. Bartolomé de P.: 8,30	9,30
Pedro Rodríguez: 8	9,30

(L.): De lunes a viernes.  
(S/L): Sábados laborables.  
(M.): Viernes y mercados.  
(F.): Domingos y festivos.

Salida de Avila	Llegada a
7 y 16,30	Segovia: 8,15 y 17,45 (L.)
14	Villacastin: 14,30 (V. y M.)
9,45; 16,45 y 19	Madrid: 11,45; 18,45 y 21 (L.)
16,45; 19 y 22	Madrid: 18,45; 21 y 24 (F.)
13 y 17,15	Horcajo T.: 14,30 y 19,05
17,15	Flores de Avila: 18,35 (L.)
17,30	Serranillos: 19,30
13,15	Navaluenga: 14,45
17,45	V. del Obispo: 19,45
16,45	Narrillos del Alamo: 19
12,45	Cabezas del Villar: 14
13,15 y 17,30	Madrigal: 14,30 y 19
13,30 y 17,30	Riocabado: 14,10 y 18,10
15,30	Arenas: 17,45
17	Parador G.: 19,30 (menos D.)
19 (sábados 17)	Riofrio, 19,50 (17,50 sábad.)
9,55, 13, y 18	
(9,55 festivos)	Hervás Piedrahita-Barco 12,55 y 20,20 (12,25).
13 y 18 (menos D)	Barco de Av. 14,30 y 19,30
18 (9,55 V. Fest)	Guijuelo: 19,45 (11,40)
16,30:	Pedro Bernardo: 19,30
13	Nava de Arévalo: 14,15
13 y 17,30	Arévalo: 13,50 y 18,20
17,30	Magazos: 19
16,15	S. Martín de la V.: 18,15
13,45	S. Bartolomé P.: 14,45 (*)
13,45	P. Rodríguez: 15,15 (*)
17 (viernes)	P. Rodríguez: 18,30 (V.)

(L.): De lunes a viernes.  
(F.): Domingos y festivos.  
(\*) : Lunes, miércoles y viernes.

## TELEFONOS

AVILA	
Bomberos	211080
Hospital Provincial	221600
H. Neuropsiquiátrico	228200
Cruz Roja	224848
Hospital Seg. Social	226050
Seg. Social (Urgencias)	212999
Ambulat. de la Seg. S.	227050
Clínica Sta. Teresa	221450
Ambulancias S. Social	221400
Amb. Antonio Alvarez	222250
Policia	091
Policia Nacional	220199
Comisaría de Policia	220233
Guardia Civil	224400
Guardia C. de Tráfico	221888
Guardia C. P. Rural	221100
Policia Municipal	211188
Telégrafos	222000
RENFE	226579
Tele-Ruta	(91)4417222
Correos	211354
Estación Autobuses	224608
Taxis, Pl. Sta. Teresa	211959
Taxis, Estación RENFE	220149
Taxis nocturno	211188

ARENAS DE SAN PEDRO	
Cruz Roja	371466
Guardia Civil	370004
Ambulancias	370048
	370220
Policia Municipal	370069
Ayuntamiento	370005
Cruz Roja	371466

AREVALO	
Cruz Roja	300864
Guardia Civil	300011
Ambulancia	300881
Policia Municipal	300092
Ayuntamiento	301690

BARCO DE AVILA	
Cruz Roja	340470
Guardia Civil	340010
Ambulancia	340336
	340221
Policia Municipal	340701
Ayuntamiento	340013

CANDELEDA	
Guardia Civil	380063
Policia Municipal	380033
Ayuntamiento	380033

CEBREROS	
Guardia Civil	8630006
Ayuntamiento	8630010

EL TIEMBLEO	
Guardia Civil	(91)8625027
Ambulancia	(91)8625430
Ayuntamiento	(91)8625002

LAS NAVAS DEL MARQUES	
Cruz Roja	(91)8970102
Guardia Civil	8970009
Ayuntamiento	8970013

PIEDRAHITA	
Guardia Civil	360022
Ambulancia	360260
Ayuntamiento	360001
Cruz Roja	360814

SOTILLO DE LA ADRADA	
Guardia Civil	8660030
Ambulancia	8665676
Ayuntamiento	8660002
Cruz Roja	(91)8661214

## SE ALQUILA

- Capitán Peñas, 3 dorm.
- Valle del Corneja, 3 dorm.
- Rafaela de Antonio, 3 dorm.
- P.º de San Roque, 2 dorm.

INFORMACION Y VENTA:

## CAMARAL

agencia inmobiliaria

Dr. Fleming, 3-bajo  
Telf. 21 26 49 - 21 22 22

Su cita con...

**AVILA**  
**1503 Khz**



Este es el punto.  
Radiocadena Española

## OCASO, S.A.

Seguros y Reaseguros

Oficinas:  
Jardín del Recreo, 2  
(Frente estación de autobuses)  
Telf. 21 12 20  
Telf. Ambulancias  
22 22 50

## PROGRAMAS DE T.V.E.

### Para hoy, día 12 PRIMERA CADENA

15,35: SESION DE TARDE. "Don Camilo, monseñor".  
17,15: VUELTA CICLISTA A CATALUÑA. Salou-Lérida.  
17,45: LA TARDE, ¡VAYA TARDE!  
18,25: AVANCE TELEDIARIO.  
18,30: NOELI. Episodio núm. 2.  
19,00: UN PAIS DE SAGITARIO. "Se acaban las vacaciones".  
19,30: AL GALOPE.  
20,00: MAS VALE PREVENIR. "El enfermo coronario".  
20,30: VERANO 8,30 PM. MAGAZINE.  
21,00: TELEDIARIO-2. PUNTO Y APARTE.  
21,45: VUELTA CICLISTA A CATALUÑA.

Resumen de la etapa correspondiente a este día.  
21,55: ENTRE AMIGOS. (Repetición sábado 13, a las 11,20).  
23,25: EL INVESTIGADOR. "El fantasma de Isabelle".  
00,20: TELEDIARIO-3.  
00,50: TELEDEPORTE.  
01,00: DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

18,45: CARTA DE AJUSTE.  
18,59: APERTURA Y PRESENTACION.  
19,00: AGENDA INFORMATIVA  
19,15: MANOS ARTESANAS. "Informática".  
19,30: ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS.  
20,00: MERMELADA DE FUTURO.  
20,30: EL CINE.  
"Un amor de lluvia".  
22,05: LA MEMORIA FERTIL.  
23,05: JAZZ ENTRE AMIGOS.

00,05: LA VOZ HUMANA. "La más fuerte".  
00,30: FILMOTECA TV.  
02,05: DESPEDIDA Y CIERRE.

### Para mañana, día 13 PRIMERA CADENA

09,00: BAREMBOIM.  
09,30: AL MIL POR MIL (Repetición).  
10,00: LA BOLA DE CRISTAL.  
11,20: ENTRE AMIGOS. (Repetición).  
12,45: NOVILLADA.  
14,50: LOTERIA.  
15,00: TELEDIARIO 1.  
15,35: LOS PEQUEÑECOS.  
16,05: PRIMERA SESION. "Hércules y la Reina de Lidia".  
17,50: DOCUMENTAL. "Indiana Jones: Los héroes y sus compañeros".  
18,40: YA SE QUE TIENES

NOVIO.  
19,30: DE PELICULA. "Panorama de actualidad".  
20,00: LA FUGA DE COLDITZ "El jugador".  
21,00: TELEDIARIO 2.  
21,35: VUELTA CICLISTA A CATALUÑA.  
21,45: INFORME SEMANAL.  
23,00: SABADO CINE. "El oro de McKenna".  
01,15: DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

15,15: CARTA DE AJUSTE.  
15,29: APERTURA Y PRESENTACION.  
15,30: ESTADIO 2.  
21,00: DOCUMENTAL. "El libro del millón de dólares sobre las aves".  
22,00: FESTIVAL RCE DESDE SALAMANCA.  
01,00: DESPEDIDA Y CIERRE.



TRIBUNA LIBRE

Historia y mito

Por Alfonso Soto Barderas

Hay dos fenómenos que son inseparables, el hecho y la idea. Si la multiplicidad de los hechos históricos no tuviera una trabazón ideológica todo se vendría abajo. Es precisamente esta dependencia lo que da carácter científico a la Historia. Pero cuando se desconoce la trayectoria del hecho se cae irremediabilmente en lo ficticio.

Es el momento en que aparece el mito. Un mito, además, que tiene connotaciones más amplias, puesto que está más que probado que es una de las tradiciones culturales que más influyen en el pensamiento y en la conciencia del hombre. No conozco una definición más acertada que la de Rose: "el mito es el resultado de la operación de la imaginación ingenua sobre los hechos de la experiencia".

La imaginación del hombre se alarga ante lo maravilloso y como nunca agota su capacidad sorprendente, siempre se ve abocado a la creación de sus propios mitos.

De aquí, que la historia sea pródiga en mitos y leyendas que desvirtúan su verdadero sentido. Cuando los hechos se pierden en la nebulosa del tiempo o el dato no aparece contrastado es inevitable el desbordamiento de la fantasía.

Pienso ésto al leer la obra de José Belmonte Díaz "La ciudad de Avila. Estudio histórico". Creo que su idea central es la desmitificación. Una desmitificación a ultranza, implacable, llevada a sus últimas consecuencias. Y hasta tal punto es así que, si Belmonte no tuviera razón, se le podría tachar justamente de iconoclasta.

Entre las notas que he sacado señalaré sólo algunas, de las muchas que proliferan en el texto. Ya en la introducción, dice: "Los historiadores que han abordado el tema, en su mayoría, llenaron estos vacíos

con fábulas y leyendas". Sobre la "Crónica del obispo don Pelayo, obispo de Oviedo", afirma: "En su conjunto, poca verosimilitud hay que dar a este relato". De Ariz opina que "cimenta su historia en la exaltación y narración promenorizada de hazañas de los abulenses, con marcada inclinación a la introducción de leyenda en el contexto histórico". Martín Carramolino, aunque no "mitifica, deforma y exagera" tanto también cae en el error mitológico de "las murallas de Alcideo".

Sobre los orígenes y fundación de Avila, dice que hasta el siglo XI hay mucha confusión y "para intentar desvelarla se ha recurrido a fábulas y mitos". En cuanto a la cristianización de la ciudad, asevera: "Es doloroso tener que admitir que no existe prueba documental alguna de la presencia y evangelización de San Segundo en la ciudad".

Respecto de Prisciliano, sin tratar yo de entresacar nada de su contexto que tenga una determinada intencionalidad, recoge la opinión de Lambert, entre otros, para los cuales Prisciliano fue el creador de la Sede episcopal abulense y "se le ha calificado más un dirigente social que hereje maniqueo". Añade que "sin una base formal se ha discutido el carácter herético de sus doctrinas", aunque termina afirmando que "la gran incógnita del obispo de Avila queda en pie".

Para no hacer interminable esta relación vamos a terminar con lo que Belmonte llama la "mitificación del héroe", concretada en Nalvillos, Zurraquín y Jimena Blázquez. Las hazañas de los tres —dice— fueron sublimadas por el pueblo. Creo que Belmonte habrá leído "Los héroes y su culto", obra capital y punto de referencia de Thomas Carlyle, en la que el ilustre ensayista e historiador escocés

explaya su teoría sobre el dominio del hombre superior en la sociedad y en la historia. Mi opinión personal es que no es heterodoxa la opinión de Belmonte.

Me he fijado, primordialmente, en lo que considero la idea central de la obra. Es, por tanto, imposible seguir en esta línea de análisis crítico, exhaustivo y promenorizado.

Si lo es, sin embargo, para añadir que Belmonte ha planteado la obra con la máxima objetividad y rigor históricos, a pesar de las sombras y vacíos. Y que en este sentido contempla la famosa "Farsa" que tanto ha dado que hablar, la señora figura de "El Tostado" o la singularísima de Santa Teresa de Jesús. Una amplia bibliografía y más de seis mil fichas le han permitido adentrarse en los recovecos de la intrahistoria y adoptar posiciones críticas, sin concesiones adventicias ni digresiones superfluas. Y como historiador honrado reconoce también el mérito de los que le precedieron.

Hay algo que quisiera señalar, por último, el ensimismamiento o el "tibetanismo absorto", como diría Ortega y Gasset. "Avila se encerró indolentemente en su intramundo...". "Avila en cierto modo se paró en el tiempo". "Avila detuvo el reloj de la historia". Aunque yo no esté totalmente de acuerdo en ésto y, en cierto modo, estas afirmaciones enlacen con la sonada polémica Laín Entralgo-Calvo Serer, hay que aceptar que Avila, aún hoy, permanece anclada en una posición marginal respecto de la evolución histórica española.

Para terminar, sólo diré ya, que esta obra de Belmonte es una importante contribución a la historiografía local y con la que su autor, José Belmonte Díaz se reafirma como un valor destacado de las letras abulenses.

«Mientras haya un hombre fuera, la puerta que se le cierra, cierra toda una ciudadela de injusticia y de odio».

Péguy

EL QUIOSCO

Las fiestas del verano

La feria de septiembre siempre ha cerrado el arco del verano, dando paso a la cortina de las hojas. Servían San Miguel y su explosión de luces para mostrar cómo, en lo que quedaba de almanaque, estaba la niebla, la melancolía y un rastro de ángeles caídos. Por San Miguel, el vino mosto es, notificaba un refrán. Y de aquella alegría líquida, corriendo como una liebre en nuestros corazones, surgía la fiesta que celebraba la eclosión de la cosecha y su conversión en vino.

Con aquél símbolo de un pueblo amotinado en su felicidad, se cantaba todo lo que la tierra había legado. Se cantaba el esfuerzo y su metamorfosis en siembra, anunciamiento, cuajazón y entrega, porque la uva desde sus primeros repenques de verdor, había dado en gozo. Igual había pasado con el trigo y con el algodón en otras fechas cercanas, y se había elogiado la mano de Deméter con palmas a la Virgen. E igual habían acaecido otros milagros para que la gente cantara. Lo curioso de los milagros es que a veces, suceden. Y la tierra los pone a nuestros ojos para que brillen de estupor y agradecimiento, que son las campanillas más constantes en los adentros de los hombres. Por lo general, siempre había un motivo para que el milagro diera rienda suelta a su celebración. Pero las fiestas de verano, que abría el Corpus con su olor a romero, tenían un cielo intocablemente azul, una ausencia de tareas escolares y un sarpujido de colores que colaboraban más a lo que el cuerpo, siempre con sus caprichos naturales, reclamaban: el pago a una tarea de verdor, la vitalización de la cosecha. Ya se sabe, o al menos así es.

Antonio Hernández, en "Carta de España" n.º 335

La "bunkerización" de Fraga

La votación celebrada en la junta directiva nacional de Alianza Popular sobre el liderazgo de su presidente, Manuel Fraga, fue irregular, tan irregular que puede ser calificada de no democrática. Poco importa que los estatutos del partido prevean la fórmula de la mano alzada. La petición del ex secretario general Jorge Verstrynge tendría que haber bastado para que el líder hubiera per-

mitido la emisión del voto en secreto.

La votación había sido prevista para respaldar la jefatura de Fraga tras la fulminante destitución de Verstrynge, pero fue orquestada convenientemente por aquél para que resultara plenamente a su favor. Varias fueron las irregularidades cometidas.

La primera, aunque no la mayor, fue la presencia de Fraga en la votación y, además, en la presidencia. Dejando al margen lo que los estatutos pudieran disponer sobre ello, un mínimo sentido del respeto a las decisiones de los demás debería haber llevado a Fraga a abandonar el lugar de la reunión mientras los asistentes votaban.

La segunda fue el clima creado por el propio Fraga en los minutos previos a la votación. Cuentan las crónicas que expuso con semblante crispado el momento grave del partido y se refirió a "tres o cuatro traidores que existen en Alianza". Terminó amenazando, además, con marcharse "en el momento" si perdía. Estas intemperancias no eran la receta adecuada para provocar en los votantes la serena reflexión.

Pero lo más grande fue que Fraga exigiera la votación a mano alzada y que explicara, además, que quería ver "la cara de los que votan y qué votan". Con esta imposición, Fraga negó las mínimas garantías exigibles para la emisión de un sufragio en condiciones de libertad. Es evidente que la mano alzada es un método adecuado en un clima de mutua confianza y cuando no hay problemas personales de por medio, pero es inútil cuando lo que se ventila es ni más ni menos que el liderazgo de quien preside el sufragio.

Este es el segundo golpe de fuerza dado por Fraga desde la reanudación del curso político. Con el primero se quitó de delante a un alto cargo del partido que había demostrado que podía pensar por libre y que, consciente finalmente del techo de Fraga, estaba sugiriendo una dirección colegiada para el partido. Con el segundo se ha asegurado la continuidad en el mando.

Pero ha seguido perjudicando su imagen reconstruida y las posibilidades de su partido. Ha profundizado en su "bunkerización". La reflexión que los ciudadanos pueden hacerse a la vista de estas muestras de autoritarismo es bien simple: si Fraga no sabe respetar las formalidades democráticas en su partido, ¿de qué sería capaz si dispusiera de todos los recursos de poder de la presidencia del Gobierno?

CARTAS PARA EL DIALOGO

Faltan medios para la sanidad

Sr. director de El Diario de Avila:

Me dirijo a usted con la esperanza de que haga pública en su Diario ésta carta, que como a continuación comprobará es de interés para la opinión pública de nuestra ciudad.

Soy un profesional de la sanidad. En muchas ocasiones su periódico ha publicado cartas de afiliados a la Seguridad Social, las más de las veces protestando por un trato incompleto e inadecuado; quisiera con la presente ayudar a conformar esa imagen tan imprecisa de la sanidad que tiene actualmente el ciudadano medio.

Tras unos cuantos años de experiencia profesional y después de largas y estériles denun-

cias, he llegado a la conclusión de que actualmente este sector es uno de tantos, regidos por presupuestos desfasados y basados en frías estadísticas que nada tienen que ver con la realidad.

Es inútil dirigirse a las cabezas visibles (profesionales del ramo más "inri") para exponer problemas tan sencillos y tan sangrantes como la falta de medios humanos y técnicos necesarios para una adecuada atención al paciente, (paradójicamente, ésta es una base muy manejada íntimamente por dichas cabezas visibles, pura palabrería encaminada a confundirnos) la contestación es siempre la misma: no hay presupuesto arréglense como puedan.

Queridos lectores, esto no se arregla. Algo tan importante como nuestra salud, se discute en asépticos despachos por asépticas personas que nada tienen

que ver con los enfermos y sus graves problemas, nuestros graves problemas.

Existe todo un engranaje de personas que le hacen a uno pensar en marionetas (con gran ansia de poder, eso sí) que hayan olvidado aquellos principios que de estudiantes nos inculcaron como sagrados y que podríamos asumir en dos palabras: "Ética profesional".

Antes de despedirme de todos ustedes me gustaría dejarles algo en qué pensar:

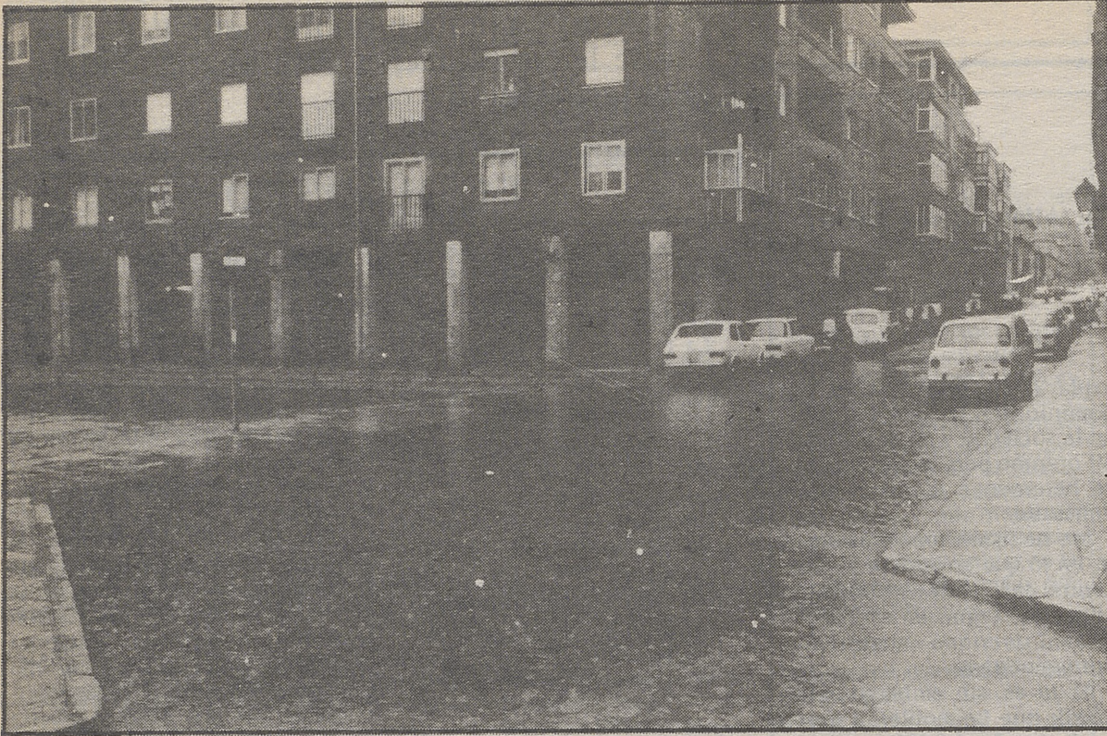
¡Alarma! La atención al paciente no depende ya del personal médico, si alguna vez tienen que protestar, diríjense a la Administración, ese ente impersonal que decide en qué grado podemos aspirar a la salud, derecho de todo ciudadano según la Constitución.

U.P.S.

AVILA MEDIEVAL







La calzada de la plaza de San Francisco (como tantos otros lugares de la ciudad) se convierte en una laguna cada vez que llueve  
LUMBRERAS

Gobernador y alcalde visitaron la presa del Voltoya

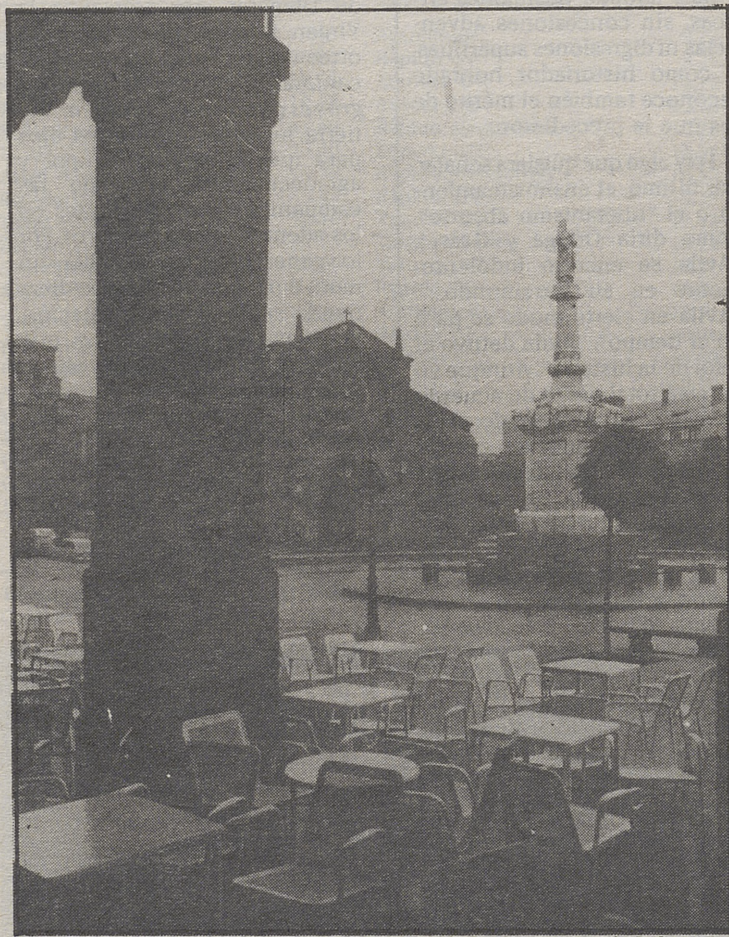
Más de 21 litros por metro cuadrado cayeron ayer sobre la capital

Avila. Redacción.

Una importante tromba de agua cayó, en la tarde de ayer, sobre nuestra provincia y ciudad, donde se registraron 21,3 litros por metro cuadrado. La lluvia, caída a lo largo de toda la tarde, era muy esperada por todos los avilenses en su deseo de que acabe la sequía y con las restricciones de agua. No obstante y a pesar de nuestras insistentes llamadas al Ayuntamiento, se desconoce, por el momento hasta qué punto puede haber beneficiado las reservas de agua existentes en las presas del Voltoya y de Becerril.

Ayer precisamente, el alcalde de la ciudad, Mario Galán, que ya visitó la presa del Voltoya días pasados, y el gobernador civil, José Luis Machuca, acudieron por la mañana a observar el estado de esta presa y de la del Becerril, acompañados por técnicos municipales, mostrando ambos su preocupación por la gravedad del problema.

La lluvia caída, al margen de las mejoras que pueda producir en las reservas de agua, volvió a levantar ayer piedras y arena del pavimento de la ciudad. Esta mañana, operarios del Ayuntamiento han tenido que trabajar en las calles para dejarlas despejadas de este tipo de obstáculos.



Más de veintidós litros por metro cuadrado cayeron sobre la ciudad reseca  
LUMBRERAS

Sesión de la Cámara de Comercio

Arturo Lozano,  
Premio Lealtad a la Empresa

Después de examinar detenidamente las solicitudes presentadas por empresas de la demarcación proponiendo a trabajadores afectos a las mismas para el "Premio Lealtad a la Empresa, 1986", el Pleno de la Cámara de Comercio e Industria de Avila, aceptando en su integridad la propuesta formulada por el Comité Ejecutivo, decidió otorgar dicho galardón, en el actual ejercicio, a Arturo Lozano Rofso, trabajador de la razón social Hijos de Isabelo Sánchez, S. L. "La Flor de Castilla", de esta ciudad.

En Arturo Lozano concurren en grado sumo los requisitos exigidos por la convocatoria y acreditar un total de 44 años de servicios ininterrumpidos a dicha empresa, continuando en activo en la actualidad". El premio consistirá en artístico diploma y 35.000 pesetas para el trabajador y una placa que recuerde la efemérides a la empresa que se precia de tener a su servicio tan destacado y eficiente colaborador.

Según costumbre tradicional para el 12 de octubre próximo se organizarán por la Cámara los actos de homenaje a Santa Teresa, dentro de las fiestas patronales, y que se iniciarán con una misa en la casa natal, a las 11,30, para a continuación, a las 12,45, celebrar en la sede corporativa el ya tradicional acto de confraternización de comerciantes e industriales, y por la noche la acostumbrada cena de amistad. Con la solicitada colaboración del Ayuntamiento de Avila, se decidió organizar el X Concurso de Escaparates, con bases análogas al último año, y que tendrá su desarrollo en las próximas fiestas del mes de octubre.

Inmediatamente después de las fiestas patronales de La Santa se iniciará el 70 curso de las Clases de Enseñanza de la Cámara, que en esta ocasión

van a estar subvencionadas por la Consejería de Transportes, Turismo y Comercio, y que abarcará las disciplinas de contabilidad y Cálculo Mercantil, Mecanografía, Inglés y Francés. El plazo de matrícula se iniciará el 22 del actual mes de septiembre y finalizará el 16 de octubre.

Con idéntica subvención a la otorgada en estos años últimos, y un trofeo, se acordó colaborar en el VII Concurso Morfológico de Ganado de Raza Avileña, que va a celebrarse en nuestra Ciudad, además de aceptar la presidencia de la Cámara el ser miembro de la Comisión de Honor de dicho Concurso y X Subasta Nacional.

En el transcurso de la sesión, José Tomás Rodríguez, en su calidad de presidente, rindió detallado informe de las actividades desarrolladas por la Cámara en el período estival, con especial referencia a la Asamblea de Cámaras del Centro, celebrada en León, y la de Cámaras de Castilla y León, que tuvo lugar en la vecina ciudad de Segovia, y anunció la visita turística a Avila, a primeros del mes de noviembre, de la Conferencia Permanente de Cámaras de Comercio españolas e italianas, como acto final de la Asamblea General que se celebrará en Madrid.

Esta noche, en la Catedral

Concierto de Nicolás Alonso

Avila. Redacción.

El organista Nicolás Alonso va a ofrecer un concierto esta tarde, en la Catedral de Avila, dentro de los actos programados en el Estival 86, de la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León.

El concierto de órgano comenzará a las 8,30 y la entrada será gratuita.

Nicolás Alonso actuará también mañana en la iglesia de San Nicolás, de Madrigal de las Altas Torres, dentro del programa del Estival.

Fe de erratas

Dos omisiones se produjeron en el suplemento de nuestro número de ayer dedicado a las fiestas del Cristo de la Indulgencia, de Navalperal de Pinares. En el artículo costumbrista "El prestigio del pino", quedó sin poner que había sido publicado en 1954, en el periódico "España en Tanager". Y en el artículo "1751. El Catastro de Ensenada", se omitió el nombre de su autor, el conocido historiador avilense y profesor de la Universidad, José Luis Gutiérrez Robledo.

Teléfonos de  
"EL DIARIO DE AVILA"  
21 - 26 - 40  
21 - 27 - 62  
21 - 27 - 93

TESTIMONIO DE  
GRATITUD Y MISAS

La esposa, hermanas, sobrina y demás familia de DON SIGIRANO DÍAZ CIVIDANES (q.e.p.d.), que falleció el pasado día 11, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como fuera su deseo, agradecen desde estas columnas los testimonios de pésame recibidos por tan triste motivo y a la vez comunican que el funeral que se celebre mañana día 13, a las 7 de la tarde en el convento de la Encarnación, así como las misas que se digan los días 15, 16 y 17, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial del Inmaculado Corazón de María, serán aplicadas por su eterno descanso.

"SI BUSCA  
UN BUEN COCHE  
DE OCASION,  
ACABA DE  
ENCONTRARLO!"



Exactamente como usted lo quiere. Impecable. Revisado a fondo y a punto para darle marcha.

A toda prueba y con toda la garantía de nuestro programa "Ocasiones del León". Hasta doce meses.

Venga a verlos. Hay mucho donde elegir.



Y a precios que convencer a la primera. Le esperamos.



MOSA  
C/ Madrid, Km. 111  
Teléfono 22 05 00 AVILA  
su concesionario PEUGEOT TALBOT







La directora del INEM clausuró el curso

LUMBRERAS

## Clausurado el curso de Informática del Colegio Diocesano

Avila. Redacción.

El miércoles se produjo en el Colegio Diocesano el acto de clausura y la entrega de diplomas del curso que en colaboración con el INEM de Avila, han venido desarrollando 24 alumnos sobre informática, sistemas informativos y ordenadores, distintos tipos de codificación del

ordenador, estructura del ordenador comercial, basic (lenguaje, gramática, estructura de datos, manejo de ficheros) y otros programas de utilidad dentro del área de los ordenadores. En el acto estuvieron presentes la directora del INEM, María Teresa Rodríguez Barahona, el director del Colegio Diocesano, José María López, el coordinador provincial del área de Formación del

INEM, Luis Domínguez y el profesor del curso, Felipe López. En el mismo pronunció unas palabras de agradecimiento la directora del INEM por el esfuerzo realizado, teniendo en cuenta la época del año en que se ha realizado el curso y la expresión del deseo, por parte del director del Centro de la posibilidad de encontrar trabajo pronto para los alumnos de este curso.

Para conocer la agricultura de varios países

## Siete jóvenes abulenses en viaje de estudios por Europa

Avila. Redacción.

Siete jóvenes abulenses, junto con otros treinta castellano-leoneses iniciarán el próximo día 26 un viaje de estudios, durante once días, por diversos países de la Comunidad Europea, con objeto de conocer y ambientarse en las formas y modos de la agricultura que en ellos se practica.

Durante estos once días, y junto con otros doscientos jóvenes procedentes del resto de las Comunidades Autónomas, recorrerán las regiones agrícolas más significativas de Alemania, Francia, Holanda e Italia para visitar diversas empresas y actividades agropecuarias.

Esta actividad se halla enmarcada en el Programa de Incorporación de Agricultores Jóvenes y de Asociacionismo Cooperativo de la Juventud Agraria, que lleva

a cabo la Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación, con las miras puestas en la modernización de las explotaciones agrarias de la Comunidad Autónoma.

Los siete jóvenes agricultores abulenses que han sido elegidos para realizar este viaje son los siguientes: José Luis García Verdugo, de Riocabado; Francisco Javier Ramos Hernández, de Villaflores; Francisco Javier López, de Aldeaseca; Marciano Casillas Jiménez, de San Bartolomé de Tormes; M.ª Almudena Jiménez Sánchez, de la calle San Roque de Avila y Víctor Manuel Garrido Zahonero, de Piedralaves, todos ellos pertenecientes al programa de incorporación de Jóvenes a la Agricultura. En el programa Asociacionismo de la Juventud Rural participará José Antonio Martín del Pozo, de Santa Cruz de Pinares.

## José Gutiérrez, presidente de la Hermandad de Retirados

Avila. Redacción.

El coronel de Intendencia José Gutiérrez García, ha sido nombrado presidente de la Hermandad de Retirados, Viudas y Huérfanos de las Fuerzas Armadas en Avila, en acuerdo adoptado por la Junta Provincial y en conformidad con la Junta Nacional.

## Lista de admitidos en el curso de Sanidad

Avila. Redacción.

A partir de hoy se encuentra expuesta en el tablón de anuncios de la Delegación Territorial de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León la lista de admitidos y excluidos al curso de Diplomados de Sanidad.

Comienza el día 22

## Curso de protección civil para voluntarios del Ayuntamiento

Avila. Redacción.

El próximo día 22, a las 20 horas, comienza en el Gobierno Civil el segundo de los Cursos de Protección Civil dirigido a los voluntarios de la Agrupación del Ayuntamiento de Avila así como a cuantas personas estén interesadas en el tema.

El objeto principal que se persigue es dar a conocer a los alumnos diversos aspectos relacionados con la Protección Civil y del voluntariado, técnicas especiales de rescate y salvamento, riesgos nucleares y sísmicos, etc.

El curso tendrá una duración de 12 días, finalizando el 3 de octubre, repitiéndose su celebración del 1 al 12 de diciembre del año en curso.

La inscripción será gratuita y las personas interesadas podrán hacerlo en el Gobierno Civil (Servicios Provinciales de Protección Civil, personalmente, o llamando al Tlf. 22.03.80 extensión 36.

Al finalizar el curso se entregará a los asistentes el curso correspondiente diploma de asistencia.

### PROGRAMA

Las clases serán de 8 de la tarde a 9 la primera, y de 9 a 10 la segunda.

El día 22 de septiembre la primera clase constará de una toma de contacto y conocimiento de lo que es Protección Civil. En la segunda se tratará de los planes de emergencia.

El día 23 estará dedicado en sus dos clases a las transmisiones.

El día 24 en la primera clase se hablará de la organización

de la Policía Municipal y en la segunda del voluntariado.

El día 25 constarán las dos clases de las emergencias.

El día 26, la primera clase estará dedicada a la orientación, topografía y cartografía y la segunda al salvamento en montaña.

El día 29, en la primera clase se tratará de la prevención y seguridad contra incendios y la segunda de una información completa sobre los incendios forestales.

El día 30 de septiembre, se tratará de los transportes de mercancías peligrosas y riesgos nucleares, químicos y bacteriológicos, en la primera y segunda clase respectivamente.

El día 1 de octubre, el tema monográfico para las dos clases será el de las catástrofes.

El día 2 de octubre, también tendrá un único tema en ambas clases que será el de socorrismo.

El día 3 de octubre, en la primera clase se tratará la autoprotección y clase de autoprotección y en la segunda se realizará un acto de clausura con la entrega de diplomas a los asistentes.

Para el curso que comienza

## Flauta y saxofón, dos nuevas especialidades en el Conservatorio de Música

Avila. Redacción.

El Conservatorio de Música que, hace poco más de 10 años, nació tímidamente en nuestra capital con el esfuerzo y entusiasmo de un grupo de personas (Tere Cortés, Elia, Pepita, Carlos Soroa) ha ido afianzándose y creciendo, tanto antes, en su etapa municipal, como ahora, en la estatal.

Hace apenas un año el Conservatorio pasó a depender del Ministerio de Educación y Ciencia y la voluntad y eficacia de la

Dirección Provincial ha dado sus frutos: en el curso pasado, aparte de sede propia, se incrementó con dos nuevos instrumentos, violín y violoncelo. Ahora, en el curso que va a comenzar, se verá enriquecido con otros dos: Flauta travesera y saxofón; asignaturas que serán germen, esperamos, de esa futura y necesaria banda de música en Avila, que todos deseamos.

La matrícula en estas nuevas especialidades pueden hacerse en la Secretaría del Conservatorio hasta el próximo día 17.

**"Después de usted, nadie conoce su Peugeot Talbot tan bien como nosotros"**

**Taller de Servicio**

Nos tiene a mano

**MOSA**

Carretera Madrid, Km. 111

Teléfono 22 05 00

AVILA

su concesionario PEUGEOT TALBOT



**C. HOYOS FITTO**  
Riñón y vías urinarias

Avda. José Antonio, 8-1º Dcha.

CONSULTA DE 4 A 7

Lunes, miércoles y viernes

Teléfonos 22 51 69 - 22 47 83

C.S. Nº 9

**Antonio García**  
PODOLOGO

ORTOPEDIA DE LOS PIES  
PLANTILLAS ORTOPEDICAS A MEDIDA (TAMBIEN CON VOLANTE DE ESPECIALISTAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL Y DE MUFACE).  
ORTOSIS PARA PROTECCION DE JUANETES, DEDOS EN MARTILLO, UÑAS, CALLOS, ETC.

Peticion de hora al telef. 21-12-44  
C/ Dr. Fleming, 22 - 3º 11.

**lotería primitiva**

**CAJA DE AHORROS DE AVILA**

Núms. premiados en el sorteo del día 11 de septiembre.

2 3 20 24 30 43

Número Complementario

34



El Cine en casa

## Entre la epopeya histórica y el cine reflexivo

Avila. Emilio C. García Fernández.

Los fines de semana, televisión española no pretende, una vez finalizadas las vacaciones de verano, quebrantar la norma establecida y, por lo menos en esta ocasión se cumple, ha programado una serie de títulos que van a permitir que niños y mayores pasemos un rato muy entretenido. Este detalle es digno de agradecer, al igual que se nos haya permitido visionar a lo largo de los días pasados obras como *Providence*, *El camino de la esperanza* y *Utamaro y sus cinco mujeres*.

### LOS MUSCULOS DE HERCULES

Los italianos han demostrado a lo largo de su historia cinematográfica que las aventuras vividas por sus antepasados eran argumentos en potencia, argumentos que muy bien podían ser llevados a la pantalla. Creemos que no es necesario hablar de las grandes producciones —impresionantes para aquellas fechas— realizadas a lo largo de los años diez, como *Quo Vadis?* (1912) o *Cabiria* (1914). De estas surgieron, no cabe duda, otras muchas que no sólo hablarían de Roma, Pompeya o Troya, sino que rescatarían las aventuras historias de personajes como Ulises, Maciste, Hércules, Goliath, etc., personajes que darían origen a películas muy dispares y de calidad igualmente variada. No podemos olvidar que esta corriente se propaga, a partir de estos años, por otros países, entre los que cabe resaltar la actividad norteamericana, siempre dispuesta a aprovechar los descubrimientos ajenos e, igualmente, a superarlos.

Sobre el personaje Hércules, conocido seguramente por mu-

chos abulenses, el hombre robusto y fuerte protegido por el semidiós romano, se llevaron a cabo varias películas. La que podemos ver en la sobremesa del sábado, *Hércules y la reina de Lidia* (*Ercole e la regina di Lidia*), fue dirigida por Pietro Francisci en 1959, siendo el intérprete principal Steve Reeves, actor norteamericano con tradición en el mundo del espectáculo de donde salió para alcanzar el título de Mr. Universo, con el cual llega al mundo del cine con cierta seguridad. *Hércules y la reina de Lidia* ofrece una cara nueva en la relación hombre-dios. Las obligaciones van, en muchos casos, más allá del interés personal. Por ello el héroe de esta película (como el de otras muy contadas) reacciona contra las leyes establecidas, sorprendiendo a los que han estado acostumbrados a ver únicamente al hombre-músculo que siempre vence a sus enemigos, a todos los enemigos. No dejaremos de presenciar, pues, los enfrentamientos hombre-gigante, las demostraciones más finas de su fuerza y la ternura humana, todo ello en un entorno árido, rocoso, en una atmósfera en la que se confunde historia y humanidad.

### EL "CAÑÓN DEL ORO"

Pasando a la película que se proyecta en la sección "Sábado cine", vamos a tener la ocasión de recordar un título atractivo, *El oro de McKenna* (*McKenna's Gold*, 1969), dirigida por J. Lee Thompson. La "fiebre del oro" ha sido uno de los temas más llevados al cine por los americanos. La mayoría de los títulos realizados inciden en las estructuras clásicas, siendo pues reiterativas, con personajes manoseados e historias sencillamente equilibradas. Si *La leyenda de la ciudad sin nombre*,

el musical de Josna Logan que hemos podido ver en esta sección, es uno de los filmes a destacar, *El oro de McKenna* no debe pasar desapercibido. Se trata de una buena película, con interpretaciones ajustadas pero destacables (eso sí, no le faltan grandes nombres: Gregory Peck, Omar Sharif, Tely Savalas, Edward G. Robinson, Lee J. Cobb, Burgess Meredith, etcétera) y con los elementos más genuinos de la película nacida en el gran Oeste americano, el más crudo y temible Oeste: territorio apache, enfrentamientos continuos derivados del ansia de poder, la búsqueda del oro, las mujeres... El guión que es fluido (engancha en un continuo temático) y la música de Quincy Jones, puntualizan otros aspectos destacables de la película.

### EL OTRO LOSEY

En esta misma década Joseph Losey se afina en Gran Bretaña, en donde va a realizar lo mejor de su carrera. *Eva* (*Eve*, 1962) es un título poco conocido en su filmografía, en la que se destacan obras posteriores a ésta como *El sirviente*, *Rey y Patria*, *El mensajero*, etc. Losey ha sido uno de los directores que más indagaron en la persona, sus relaciones y el ambiente que la rodea. Su cine es reflexivo y al mismo tiempo expositivo; no pretende sentar cátedra sino centrar nuestra atención en un mundo concreto, vital, a caballo entre la tragedia y la cotidianeidad que, como sabemos, en muchas ocasiones lejos de ser contrarios se entrelazan en la esencia de nuestro deambular existencial. Esta es una película que todo abulense que se precie de ser amante del cine no debe dejar de ver.

## Dispositivo especial en la Escuela de Zurra Cerca de un centenar de policías para garantizar la seguridad en el Campeonato de Atletismo

Avila. Redacción.

Desde el pasado día 10 y hasta el 14 de septiembre se celebran, como hemos informado, en la Escuela General de Policía de Avila el "IX Campeonato Europeo de Atletismo, Penthalon y Maratón de la Policía", así como el "XXI Congreso de la U.S.P.E.". Por este motivo se ha establecido un Dispositivo de Seguridad, según nota del Gabinete de Información del Gobierno Civil, con un despliegue policial que ha congregado en Avila cerca de un centenar de miembros, llegados de distintos puntos de la geografía nacional.

Este Plan trata de incrementar las medidas normales de seguridad con el fin de evitar situaciones de riesgo provenientes de grupos organizados o delincuentes comunes, para lo cual se llevarán a cabo (entre otras) las siguientes operaciones:

- Vigilancia de personas y grupos sospechosos.
- Aumento del control de la delincuencia común.
- Control selectivo de personas y vehículos que se dirijan hacia Avila.
- Control de establecimientos hoteleros de la ciudad.
- Inspección de dichos estable-

cimientos, comprobando que se cumple la normativa en esta materia.

Control e inspección de establecimientos públicos próximos a los lugares de alojamiento.

Vigilancia de redes de alcantarillado practicables, con especial incidencia en los itinerarios de la Maratón y lugares de alojamiento.

Establecimiento de un plan general de cierre de la ciudad a nivel próximo, inmediato y lejano, en coordinación con el plan de cierre de carreteras establecido por la Guardia Civil y con apoyo de Policía Municipal.

El servicio habitual de accesos de la Escuela, será incrementado y reforzado en las horas de acceso al público, con el fin de agilizar dicho control. Dentro del recinto de la Escuela se ha montado un amplio servicio de seguridad.

Entre los medios materiales destaca una sección de policías motorizados, un helicóptero y un equipo de desactivación de explosivos, sin olvidar la colaboración de los servicios propios de la Comisaría Provincial de Avila. Se cuenta asimismo con amplia colaboración de la Guardia Civil y de la Policía Municipal.

Aunque más del 25 por ciento no lo son

## Aumenta el número de zonas aptas para el baño

Avila. Redacción.

Avila es junto a Salamanca, Segovia y Zamora una de las 4 provincias de Castilla y León que no superaron el 25% de zonas aptas para el baño, según informa la Oficina del Portavoz de la Junta de Castilla y León. En cuanto a ríos, también el primer destacado es el Tormes, constante a lo largo de toda la campaña de control de las zonas de baño. De las 378 zonas de baño analizadas resultaron aptas para el baño 115 (31%); 114 (30%) eran tolerables y 149 (39%) eran no aptas. La situación ha sido tal que, según los resultados obtenidos por la Consejería de Bienestar Social, en Avila sólo se podía realizar baños en una de cada cuatro zonas.

La relación nominal de zonas

de baño no aptas, que ha disminuido respecto a la publicada el pasado martes día 9, es: La Adrada (Garganta de los Hormillos), Candeleda, 3 zonas, (Garganta), El Tiemblo, 2 zonas, (Pantano del Burguillo), El Arenal, 2 zonas, (Ríoarenas), Mombeltrán (río Ramacastañas), La Horcajada (río Tormes), Los Llanos del Tormes (río Tormes), La Carrera (Aravalle), El Bohoyo (río Tormes), Navalanguilla (G. de los Caballeros), Tormellas (G. de los Caballeros), Barco de Avila, 2 zonas, (río Tormes), Becedas, (río Becedillas), Hoyos del Espino (río Tormes), Burgohondo (río Alberche), Navatagordo (río Alberche), Pedro Bernardo (G. la Elisa), Gavilanes (G. el Chorvo), Arenas de San Pedro, 2 zonas, (Pelayo y Arenal) y Navarredonda de Gredos (río Tormes).

### CARMELO JIMENEZ JIMENEZ

TOCO-GINECÓLOGO

CONTROL DEL EMBARAZO  
PLANIFICACION FAMILIAR  
ENFERMEDADES GINECOLOGICAS

Consulta previa petición de día y hora  
Jardín del Recreo, 2. Portal 1-3.º 2.

Teléfono: 22 92 76

AVILA  
C.M. N.º 42

### J. Morais Luque

Tocoginecólogo

CONSULTA

Previa petición de hora.

Paseo de D. Carmelo, 22  
Teléfs.: 22 18 08 - 21 23 81

### José Carlos Sánchez Marcos

MEDICINA INTERNA  
RESPIRATORIO

Consulta previa petición hora

Avda. José Antonio, 7,  
entresuelo

Teléfono 22 09 32 - AVILA  
C.M. N.º 34

### José Luis Ramos Guerreira

TRAUMATOLOGIA  
Y ORTOPIEDIA

Consulta previa petición de hora

Avda. José Antonio, 8. 1.º Dcha.  
Teléfs.: 22 42 61. - Sólo tardes  
Avila. C.M. n.º 21

## Merendero LA CANALEJA

Comunica a clientes, amigos y público en general que, a partir del día 12 del corriente mes, cierra su establecimiento por vacaciones.

**ROGAMOS DISCULPEN LAS MOLESTIAS**



## MISAS

La esposa, hijo y demás familia de D. JESUS LOPEZ MARTIN (q.e.p.d.), que falleció el pasado día 31, comunican que, las misas que se celebren los días 15, 16 y 17, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial del Inmaculado Corazón de María, serán aplicadas por su eterno descanso.

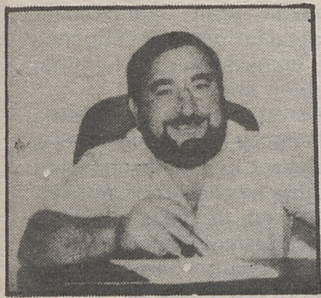


# Fiestas patronales en

## Hoyocaseró

Se celebrarán durante los días 13 al 16 de septiembre

En honor de la Virgen de las Angustias



Florentino Domínguez, alcalde de Hoyocaseró. ARCHIVO

### Saludo del alcalde

En esta primera vez que, con ocasión de estas fiestas patronales, me dirijo a todos los que compartís este noble y sencillo pueblo, y también a todos aquellos que nos visitéis, queremos que en Hoyocaseró nadie se sienta extraño y seáis bienvenidos a estas fiestas.

A los pocos meses de haberme cargo de esta Alcaldía, y a otros tantos de terminar mi mandato, quiero — como quisieron mis antecesores en el cargo — que seamos conscientes de que estamos llenando una de las páginas más agradables de la historia de este lugar, durante tanto tiempo muda.

Hemos superado muchas dificultades, y desde aquí quiero mostrar mi agradecimiento a todos los que han colaborado en hacer realidad que estas fiestas sean las mejores para todos, aunque sin duda, los "mayores del lugar" dirán que ¡lo de antes sí que eran fiestas y no lo de ahora!... Pero no se han parado a pensar en que antes ellos eran jóvenes y las vivían como tales.

Y es a vosotros, jóvenes, a quien corresponde demostrar, que estas fiestas son mejores cada año.

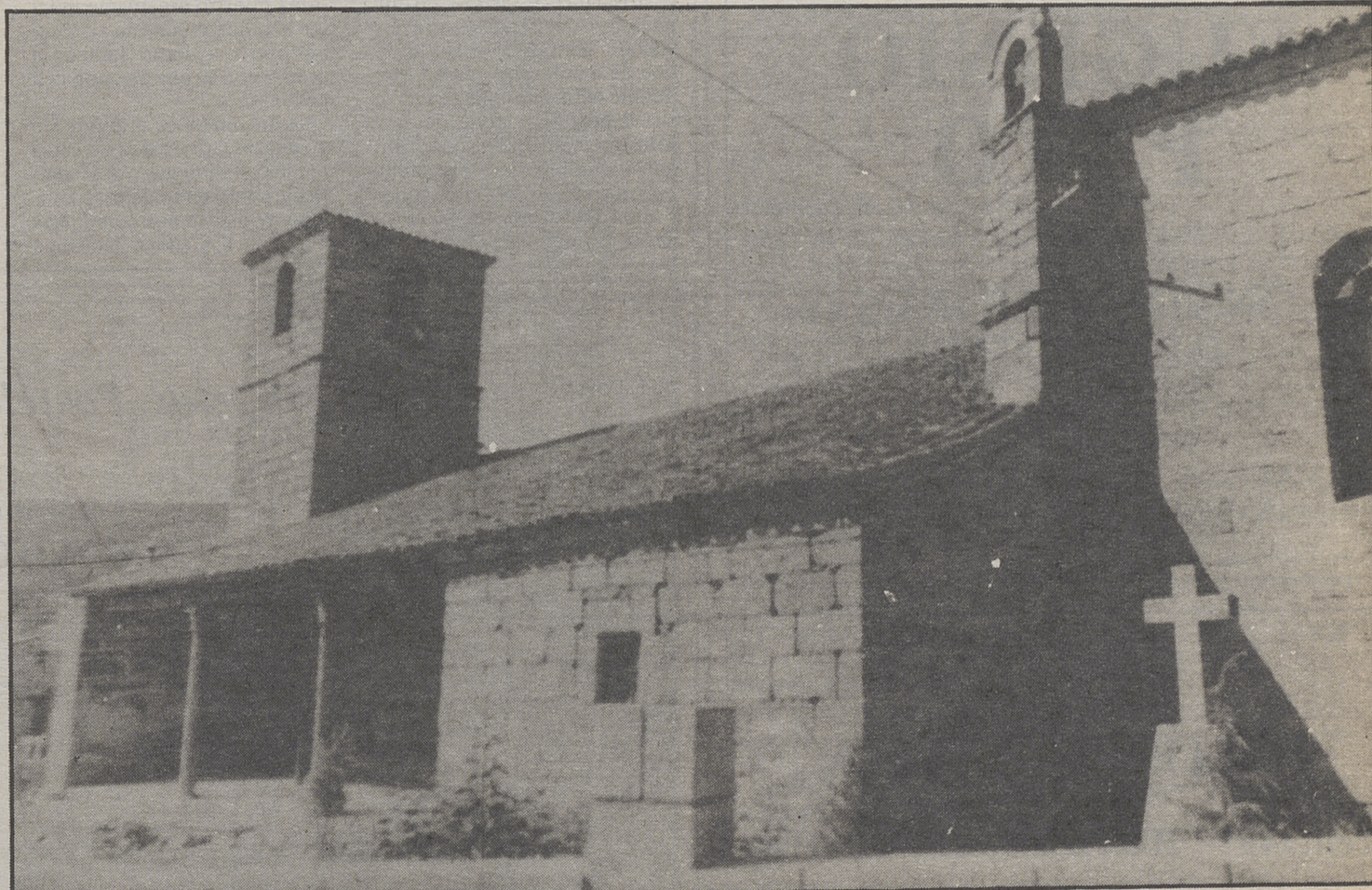
Deseo, — y por mi parte os invito a todos —, que caminemos con rectitud y eficacia para lograr que nuestros pasos sean firmes y seguros para lograr que este nuestro pueblo sea próspero.

Con mi mayor deseo de que estos días festivos los vivamos con la alegría y hospitalidad que nos caracteriza, y como portavoz de todos vosotros, permitirme un ¡VIVA HOYOCASERO!

Florentino Domínguez  
Vuestro alcalde



Bella imagen de la Virgen de las Angustias, muy venerada en Hoyocaseró como Patrona. ARCHIVO



Una perspectiva de la iglesia parroquial de Hoyocaseró. ARCHIVO

## Programa de actos

Bajo el patrocinio del Ayuntamiento y la organización de la Comisión de Festejos, se desarrollarán los siguientes actos:

### DIA 13, SABADO

12,00 horas, decoración y adornos de la plaza, que será el punto de encuentro obligado en casi la totalidad de los actos festivos.

Seguirá el control y salida de la popular "Ciclo-borrachera" que terminará con la conclusión de las fiestas.

19 horas, pregón de fiestas.  
19,30 horas, comienzo de los

campeonatos de naipes, siendo las especialidades más destacadas las de mus y brisca.

22,00 horas, exhibición del grupo de ballet local.

23,30 horas, elección de la reina de las fiestas y sus damas. Desde las 21 horas y hasta altas horas de la madrugada, verbena amenizada por la orquesta "Capri".

### DIA 14, DOMINGO

9,00 horas, Diana por la rondalla de la localidad.

11,00 horas, competición de tiro al plato para los aficionados locales.

12,00, Misa dominical.  
13,00, carreras de medio fondo para aficionados.

18,00 horas, partido de fútbol entre el equipo de Hoyocaseró y el Deportivo Arenas.

22,00 horas, concurso-exhibición de disfraces (8.ª edición) con desfile de carrozas de gran vistosidad y colorido y divertidas escenificaciones de cuanto representan, concediéndose sugestivos premios. (Programa aparte).

Desde las 21 horas, y hasta bien entrada la madrugada, verbena que volverá a amenizar la orquesta "Capri".

### DIA 15, LUNES

9,00 horas, diana al son de tambor y dulzaina por el "Tío Marcelo".

12,00 horas, misa solemne en honor de nuestra Patrona la Virgen de las Angustias, seguida de procesión con su imagen por los lugares de costumbre, y durante la cual tendrán lugar las tradicionales danzas, finalizando ésta con la animada subasta de obsequios hechos a la Patrona.

17,00 horas, competición de calva.

22,30 horas, quema de vistosa colección de fuegos de artificio.

Desde las 21,00 horas y hasta

altas horas de la madrugada, verbena que amenizará, en esta ocasión, el grupo "Merlín".

### DIA 16, MARTES

9,00 horas, diana por la rondalla de la localidad.

13,00 horas, final de la "ciclo-borrachera", con puntuación y premios para los destacados.

17,00 horas, posible "cencerada" al alcalde si las cosas no van bien.

22,00 horas, entrega de trofeos en el entreacto de la verbena, que será amenizada por el grupo "Merlín", con actuaciones sorpresa.



## Hoyocasero: Orígenes de la denominación del lugar

Esta población, que actualmente se conoce con el nombre de Hoyocasero, en la documentación más antigua de que disponemos aparece como Oyoquesero o separado: Oyo-Quesero, y en otros sitios Oioquesero. De éstas primitivas denominaciones, por evolución y corrección ortográfica, se pasó a Hoyoquesero, y posteriormente a la denominación actual.

Este paso de Hoyoquesero a la de Hoyocasero se produjo en fecha incierta alrededor del año 1836, ya que cotejados los Boletines Oficiales de esta provincia de Avila de aquellas fechas, resulta que aparece con la denominación de Hoyoquesero en el B.O. del 25 del 2 de 1837 sobre asuntos referentes al año anterior y con la de Hoyocasero en el B.O. del 22-3-1836 y 20-5-1837 así como en su acta de deslinde de la dehesa del Arrelobo de 20 noviembre 1837.

Esta nueva denominación no tuvo una inmediata implantación, sino que, por el contrario, coexistieron durante mucho tiempo las dos denominaciones. Sea el caso de un acta muy posterior —1834— o del Juzgado de Paz, que hasta 1881, siguió usando en su sello la antigua denominación de

Hoyoquesero. De lo que se colige que la nueva y actual denominación duró casi cincuenta años.

Entrando en la etimología de su primitiva denominación, nos encontramos con que está compuesto por la unión de los términos Hoyo y Quesero.

El término Hoyo hace clara referencia a su emplazamiento, contrastando con el usual en las denominaciones de esta zona que es el de Nava. El segundo término, Quesero, debe hacer referencia a la actividad que en otro tiempo sería una de las principales y determinantes de su nombre. Esta suposición la avala el hecho de su ancestral riqueza ganadera propiciada por sus ricos pastos y la que aún de forma tradicional y por herencia se conserva y aún se siguen elaborando quesos riquísimos en régimen familiar.

## El pueblo de Hoyocasero, hoy

Cuenta con cerca de cien mozos "casaderos", alcalde y varios concejales incluidos

El pueblo de Hoyocasero, cuenta actualmente con siete bares, una discoteca que abre diariamente sus puertas en verano y los fines de semana en invierno. Cuatro tiendas de alimentación, así como dos panaderías proporcionan los víveres a sus habitantes, siendo de destacar los famosos bizcochos de Hoyocasero que las milagrosas manos de Antonio son las únicas capaces de conseguir.

El apego a la tradición tiene una representación más: el cura párroco, que sigue visitando sotana como "los de antes".

Buen camino llevan las instalaciones deportivas, concluyéndose este año la pista poli-deportiva y acondicionamiento del campo de fútbol, en el que el equipo local se entrena para seguir siendo el campeón del Alto Gredos merecidamente.

Hoyocasero es otro Plan, ya que cuenta con cerca de cien mozos casaderos entre los que se encuentra su alcalde (como ejemplo) y varios miembros de la corporación. Buen lugar para mozas casaderas y no tan bueno para varones que busquen pareja.

Se conserva la tradición de su hospitalidad de lo que hace gala como el mismo dicho local lo afirma al decir "Que en Hoyocasero hay muy buenos pastos para el forastero", lo que no quiere decir que los que nos visitan sean hervívoros sino que da a entender que en este pueblo el forastero tiene todo a su disposición. Aquí no hay forasteros sino que todos son considerados como del pueblo.

Fue un pueblo emprendedor y ahora se sale de sus posibilidades económicas —no de su

voluntad— realizar los mínimos servicios que en otros lugares están apoyados por la Administración Central o Autonómica. Como ejemplo tenemos un teléfono manual a pesar de contar con más de quinientos habitantes y más de cien abonados, funcionando este servicio con las deficiencias propias del anticuado sistema.

### HABLAN LOS JOVENES

Los jóvenes de Hoyocasero, como creo que los de cualquier parte, somos esas personas que también sabemos aguantar las reprimendas caseras, esto es, estamos hechos a prueba de broncas.

El ambiente juvenil en nuestro pueblo es nocturno, y las mañanas suelen pasar con más penas que gloria debido al trabajo. Pero la noche transforma nuestro organismo igual que la luna transforma al Hombre-lobo y a diario salimos a romper con lo que se ponga en medio.

La discoteca es el punto de encuentro y diversión en estas noches veraniegas, y el ambiente suele ser marchoso aunque hay días malos como pasa en todos los sitios. Nuestras

expediciones nocturnas comienzan tarde, aproximadamente a las once de la noche y por empezar tarde, terminan también tarde.

No quisiera olvidar el final de la noche que casi siempre es el mejor. Como la discoteca no termina de cansarnos, nos reunimos en la plaza y suelen ocurrir las cosas más curiosas, ya que algunos llevamos en el cuerpo esa dosis de alcohol que hace falta para que la simpatía y el ingenio salgan a relucir. En estos finales de noche se oyen frases como "nos podemos ir a casa más tarde, pero no más cansados...".

Uno se puede encontrar un domador de mansos perros, un imitador de cantantes o cualquier cosa rara a parte de la más variada selección de chistes y anécdotas.

Cuando nuestros padres están ya en el cuarto sueño, los que nosotros llamamos autobuses comienzan a partir a su destino y se ven grupos de jóvenes que comienzan su procesión a ese lugar sagrado que nosotros llamamos "piltra" y los mayores llaman cama donde se reposa esa ajetreada noche y descansamos para hacer frente a la próxima.

El filósofo griego Heráclito dijo: "Todo cambia, nada permanece". Nosotros deseamos que la vida fluya pero siempre recordaremos estos preciosos años en este magnífico pueblo. ¡Sigamos con ello!

# EUGENIO PATO

## CONSTRUCCIONES Y DESMONTES

NAVALOSA - Teléfono 280060 - Ext. 7  
AVILA - Teléfono 220023

## M A D E R A S

## PICOS Y BAEZA

Telf. 49 - HOYOCASERO (Avila)

## Bar Restaurante

## "Venta del Obispo"

ESPECIALIDAD EN:  
PATATAS REVOLCONAS  
Y  
CORDERO A LA PLANCHA

## CONSTRUCCIONES

## EN

## GENERAL

## H. DOMINGUEZ

Telf. 77 HOYOCASERO (Avila)

## M A D E R A S

## Ricardo Martín

Telf. 68 HOYOCASERO (Avila)



## Pastelería en general

Teléfonos 31 y 2  
HOYOCASERO (Avila)

## BAR-CARNICERIA "VITI"

Lugar de control de la "CICLOBORRACHERA"

Especialidad en:  
TAPAS DE COCINA

Y  
CHULETAS ASADAS  
Telf. 79 - HOYOCASERO

## FONDA ANA

Camas y Comidas

ESPECIALIDAD EN  
CHULETAS DE CORDERO  
Ctra. Venta del Obispo  
HOYOCASERO

## DISCOTECA PINTAGONO

Te ofrece gran ambiente todos los fines de semana

¡VISITALA!

Telf. 89 Hoyocasero



En las fiestas de Hoyocasero

## Las danzas que se bailan durante la procesión tienen remotos orígenes gremiales

En toda celebración festiva cabe hacer la distinción entre actos religiosos y actos profanos, aunque muchas veces se enlazan entre sí sin poderlos diferenciar.

Lo religioso ha sido el impulso y mantenedor de casi la totalidad de las fiestas patronales, por lo que en Hoyocasero no iba a ser de otra forma.

Dos fiestas principales celebra Hoyocasero. La principal es la que se celebrará el próximo día 15 de septiembre en honor de Nuestra Señora de las Angustias, como Patrona que es de esta localidad.

Previa a su celebración tiene lugar una novena como preparación a la "Fiesta Mayor" nombre con el que se la diferencia de la otra que celebra nuestro pueblo, y en torno a ella surgió un rico y ancestral folklore, que con las modernas costumbres corre peligro de perderse en pocos años, lo que a nuestros antepasados costó crear, mantener y transmitir durante siglos.

En esta celebración es tradición obsequiar a la Virgen con regalos que son subastados ante su imagen en el pórtico del templo, tras el regreso de su vistosa procesión en la cual se danza al son de tambor y dulzaina, y con asistencia de los miembros de la Corporación Municipal, demás autoridades y mayordomos.

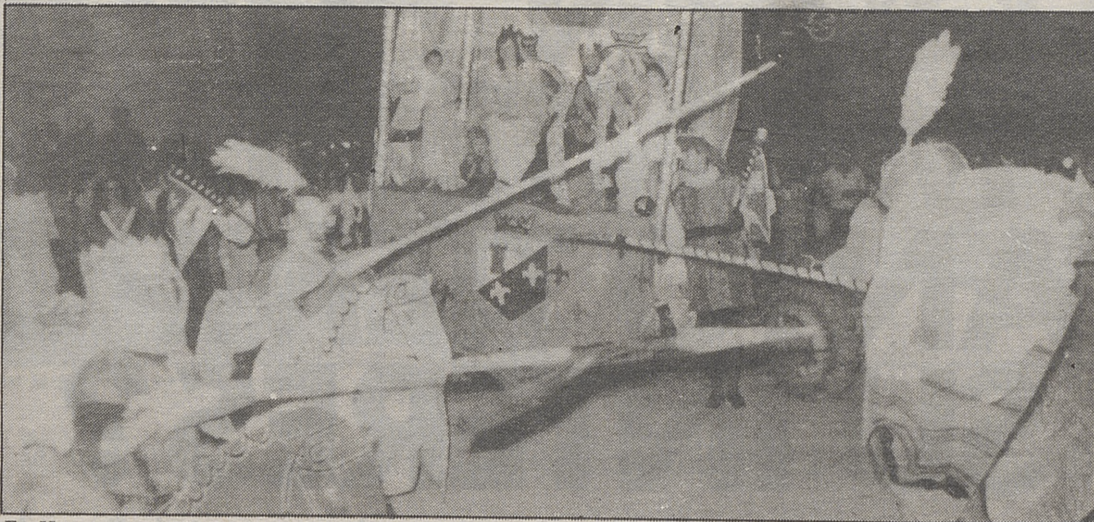
### DANZAS EN LA PROCESION

Estas danzas que hoy se bailan durante la procesión, y en la que los golpes de los palos de los danzantes ponen la nota folklórica al acto religioso, provienen de otras más antiguas y de mayor riqueza, estando aún a tiempo de poderse recuperar ya que muchos mayores del lugar todavía recuerdan sus pasos y ritmos.

Estas danzas, de remotos orígenes gremiales, se venían bailando el 15 de septiembre de cada año, aunque antiguamente también se ejecutaban en el mes de febrero, por hombres ataviados con pantalón blanco, chaleco negro de terciopelo con dibujos, camisa blanca, faja negra y pañuelo de seda atado en la frente con el nudo a la sien izquierda. Los ejecutantes de la danza iban acompañados de otros ataviados de igual manera. Uno era el "gracioso" quien portaba una mochila con los palos para el acto, siendo él quien dirigía y organizaba la danza y el acompañamiento de tambor y dulzaina.

### DANZA DEL ROSARIO

Siempre se bailaba dentro y fuera del templo. Primero en el altar, durante el ofertorio de la misa, las estrofas del "Rosario" y el "Venid hijos de Adán". Era esta danza del "Rosario", la única que no era sólo de mímica, sino que era cantada por los danzantes en número de seis u ocho parejas. Posteriormente se danzaba fuera de la iglesia durante la procesión, donde además de bailar se "tejía el cordón". Hubo hasta hace poco, una



En Hoyocasero se bailan unas bellas danzas de orígenes muy remotos

ARCHIVO

pedra en el suelo con un agujero en el cual se introducía el palo en que se trenzaban las cintas.

Una de las letrillas de esta danza es la que sigue:

"San José es la caña de trigo la Virgen la espiga y el Niño la flor y el Espíritu Santo es el grano que allí está metido por obra de Dios".

### DANZAS ESCENIFICADAS

En las danzas escenificadas que se conservaron hasta no hace mucho y bailadas en estas fechas de septiembre, la mímica, la alternancia de golpes de los palos y el redoble del tambor, marcaban el ritmo a cada uno de los danzantes, quienes iban representando los diferentes oficios. Uno hace de barbero, otro de cantero, otro de cocinero, otro arregla calzado, otro lava, etc., y cuando a viva voz el "gracioso" haciendo cesar el acompañamiento de la música y romancesaban el...

"Jornalerillos trabajad que Dios os la pagará", cada uno representaba su oficio.

De más antiguo procede otra danza conocida como de "Los Monteros". Esta tiene música árabe del S. IX y tenía también letra árabe que decía así:

"Calvi vi calvi calvi arabi"

que se traduce: "Mi corazón vive en otro corazón, / porque mi corazón es árabe".

Sobre la antigua melodía se puso en el S. XII la letra que hoy se canta y se danza sólo en Hoyocasero y que consta de un estribillo y una estrofa:

#### Estribillo:

"Rey don Alonso rey mi señor, rey de los reyes, el emperador".

#### Estrofa:

"Cuatro monteros del Rey don Alonso, cuatro monteros, mataron un oso".

### UNA VIEJA CANCION

El rey don Alonso, parece ser que se refiere a Alon-

so VII de Castilla, llamado el Rey Niño de Avila, que vivió de 1104 a 1157, hijo de don Raimundo de Borgoña y doña Urraca, repobladores de Avila y sus tierras.

La canción, vieja como las murallas de Avila cuenta ingenuamente la hazaña de cuatro monteros o montañeses del rey, ensalzando el estribillo a su rey, y que en su brevedad posee una intensa belleza poética.

Esta danza de los Monteros se tiene como una joya de Hoyocasero y así lo han reconocido estudiosos del folklore como Eduardo M. Torner y grandes comentaristas poéticos como J.M. Bleuca y Dámaso Alonso.

Otra de sus fiestas es la que se celebra el primer lunes después de Pentecostés en honor al Santísimo Cristo de Todos los Santos, destacando la romería que ese día se hace acompañando al Patrono desde la iglesia parroquial hasta su ermita, obra esta típica de la arquitectura popular que remonta sus orígenes a los S. XIII ó XIV y es anterior al templo parroquial.

Es obra de poca calidad, en la que la piedra sin labrar recogida de los cerros cercanos se apila sin ninguna argamasa que las una formando sus paredes, sobre las que se asienta una sencilla estructura de cubierta de vigas y tablas vistas, protegida por teja curva, quizá de tejera no muy lejana. Hasta hace poco se ha mantenido el piso de barro, pero de piezas de barro cocido sino del propio del terreno que llegó a las fechas festivas se pintaba con brocha y barro disuelto en agua como si de enjalbegar se tratase.

### CONCURSO DE DISFRACES

Uno de los actos profanos que va ganando cada año en importancia por su vistosidad y el espectáculo que representa, es el "Concurso y exhibición de disfraces" que tendrá lugar el domingo día 14.

En la confección de estos disfraces, todos ellos originales y en cuya preparación se invierte mucho tiempo, dinero e ilusión se trabaja

desde meses antes, captando ideas y valorando su viabilidad, lográndose por aficionados obras de profesionales.

En la pasada edición el coste fue de 182.700 pesetas de las cuales 129.000 se destinaron a premios fijos y el resto a subvencionar con trescientas pesetas a cada uno de los 179 disfrazados inscritos, más como estímulo que para paliar los gastos.

Para esta octava edición se establecen los siguientes premios y subvenciones:

Premios para los disfraces colectivos (comparsas de 7 miembros disfrazados): 1º de 35.000 pesetas; 2º de 29.000 pesetas; 3º de 23.000 pesetas y 4º de 17.000 pesetas, así como otros diez accesit que van de mil pesetas a diez mil, de mil en mil.

La gratificación que para este año se establece por cada uno de los disfrazados es de 350 pesetas, previa inscripción.

Otro de los actos programados para estas fiestas por lo singular, es la "Cicloborrachera", en la que los participantes tomando el nombre de famosos corredores ciclistas, el cual figura en la gorra reglamentaria de cada uno, puntúan diariamente con arreglo a la longitud del "tablón" que porten, ante un jurado que a veces es incapaz de calibrar el estado del corredor haciéndolo en muchos casos por comparación con ellos mismos.

### EL PINAR

Cuenta Hoyocasero con un pinar del que se tiene constancia de su existencia ya en 1567, según documentos obrantes en el Archivo Municipal.

Los más viejos del lugar cuentan, porque así se lo oyeron a sus mayores, que en otro tiempo se llevaron las vigas (truncos enteros) para reparaciones de barcos y en particular de sus mástiles siendo utilizada esta madera, según la tradición, en reparaciones de los barcos de Colón tras el regreso de alguno de sus viajes.

Todo esto es difícilmente constatable, pero como todo lo que tradicionalmente se

transmite de generación en generación algo habrá de cierto en ello. La no existencia de pinos de esta especie (Sylvestris) al Sur del Sistema Central, que por sus características, largos, delgados, resistentes, etc., serían idóneos para este fin, el reciente hallazgo de una moneda de un real de plata de los Reyes Católicos en ese pinar (en poder del Ayuntamiento), su quizá fácil itinerario siguiendo la calzada romana próxima que se une con la conocida como "Ruta de la Plata" (Mérida-Astorga) y su ramal complementario a Huelva pudiera avalar esta tradición oral. De otra parte, este pinar, según informes ecológicos, es un sorprendente "islot de vida", que alberga en su reducido espacio a más de 400 especies vegetales superiores que crecen en sus tres estratos (arbóreo, arbustivo y herbáceo).

### ESPACIOS SORPRENDENTES

Conserva en su estrato herbáceo especies verdaderamente sorprendentes, lo que le hace ser único en todo el Sistema Central, tanto por su riqueza de especies, como por guardar otras de carácter eurosiberiano que constituyen verdaderas reliquias en esta latitud. No en vano en este siglo, ha sido visitado por eminentes e ilustres botánicos.

Recientemente "ha colaborado" este pinar a elevar al rango de especie a la *Eryssimun merxmulleri* (A. Polatechek), y cuyo pliego se encuentra en el herbario del Jardín Botánico de Madrid. Sirve igualmente de albergue a numerosas aves falcónidas que nidifican en él junto con otras varias especies.

### EL RIO

El Alberche, que nace al oeste de San Martín de la Vega con un curso de unos 76 kms. atraviesa la mayor parte del municipio.

Río truchero por excelencia, del que a los aficionados no hace falta hacer elogios pues sobradamente tienen conocimiento de él.

Es este mismo río, el que en época estival refresca a los muchos veraneantes que se dan cita en estos parajes de la sierra de Gredos, aunque para ser sinceros en estas fechas no viene sobrado de aguas debido a la pertinaz sequía que padecemos. A pesar de ello, no faltan remansos naturales de gran belleza como "La Puente", que hacen las delicias de los bañistas. Este paraje, aunque algo distante del núcleo urbano, tiene un fácil acceso, merced a las recientes obras de acondicionamiento de su camino que hace poco ha realizado el Ayuntamiento.

Es sin duda, en la promoción de esta zona sin querer llegar a la masificación donde los corporativos dirigen su interés y atención, realizando retenciones de agua y creando así piscinas naturales que unidas al arbolado del lugar hacen las delicias de los visitantes.



# ¿QUIEN PUEDE MANTENER TANTO TIEMPO SU INTERES?

Hoy día, al comprar un coche es fácil conseguir una buena tasa de financiación, el primer año. Pero ¿y el segundo?... ¿y el tercero? Ahí es donde Peugeot Talbot Financiaciones marca la diferencia. A partir del 2.º año. Porque sus condiciones excepcionales equivalen al 6,75% de recargo por aplazamiento. Y se mantienen inmóviles. Hasta el 4.º año. Para que las cuentas le salgan, a la primera de cambio.

1.º AÑO \_\_\_\_\_  
 2.º AÑO \_\_\_\_\_  
 3.º AÑO \_\_\_\_\_  
 4.º AÑO \_\_\_\_\_

# 6,75%

1.236.000  
 - 400.000  
 -----  
 836.000



## Haga números. Y olvídense de letras.

Calcule lo que se va a ahorrar eligiendo entre cualquier modelo, Diesel o gasolina, de la potente gama Peugeot 505, Talbot Solara o Talbot Horizont.

Vaya haciendo números. Y olvídense de firmar letras, aunque aplase la financiación durante 4 años. Porque, además, le domiciliamos hasta 56 pagos directamente a través de su Banco o Caja de Ahorros. ¿Quién no se compra un coche así?

MODELO	P.V.P. CON IMPUESTO		ENTRADA *	56 PAGOS (4 AÑOS)
	AL CONTADO	FINANCIADO		
TALBOT HORIZON LS	1.155.200	1.357.594	405.594	17.000
TALBOT SOLARA ESCORIAL 1.6	1.525.600	1.793.474	533.474	22.500
PEUGEOT 505 GL	1.764.600	2.074.143	618.143	26.000

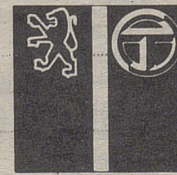
Apdo. D.G.T. y P.F. 9-4-86

EJEMPLO DE FINANCIACION APLAZADA A CUATRO AÑOS Y 56 PAGOS

\* La cifra de Entrada podrá compensarla, e incluso superarla, con la máxima valoración que haremos de su coche usado.



Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**



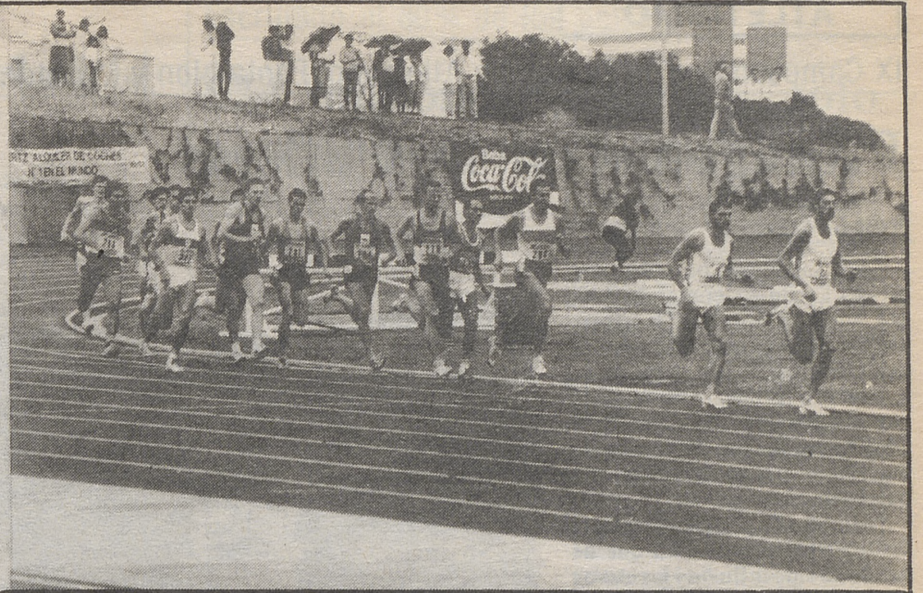
Esta promoción es válida durante el mes actual, para modelos disponibles en la Red de Concesionarios.

HCM





La atleta italiana Laura Rosati (258) fue la ganadora en los 100 m.l.



La prueba de 1.500 m.l. fue de dominio total de los alemanes. Pero éstos pueden quedar descalificados

**ATLETISMO**

**IX Campeonato de Europa de Atletismo, Pentathlon y Maratón de la Policía**

# La República Federal de Alemania consiguió ayer siete medallas

## Mirja Jarvenpaa de Finlandia y el noruego Georg Andersen, dos medallas para cada uno

Avila. L.M. Soto y Javier Jiménez.

En horarios de mañana y tarde, ayer se iniciaron los novenos Campeonatos de Europa de Atletismo, Pentatlón y Maratón de la Policía en la primera jornada puramente competitiva.

Once pruebas fueron las protagonistas directas y de ellas, nueve fueron finales. En el medallero de los campeonatos, la República Federal de Alemania ya lleva conseguidas un total de seis medallas, cosa que no puede sorprender a nadie. Del lado español tan solo destacar la actuación de los hombres del Pentatlón Policial y en la prueba de natación.

Si en la jornada matinal asistió muy poco público a esas pruebas, por la tarde y a pesar de la lluvia se llenó prácticamente la tribuna. Cuando el líquido elemento azotó con fuerza, los espectadores se cubrieron por donde pudieron. La prueba de natación dentro del Pentatlón Policial, registro un lleno total en esa impresionante piscina cubierta.

**ANDREAS BERGER Y LAURA ROSATI, LOS MAS RAPIDOS**

Diecinueve atletas masculinos participaron en la prueba de los cien metros lisos. Tres series de clasificación y de ellas, pasaban a la final ocho corredores.

El austríaco Andreas Berger se impuso en esa final cómodamente con un "crono" discreto de 10-47, lejos del récord de estos campeonatos que está en posesión de M. Kanickenber (RFA) con 10-10. Destacar que en esta prueba el viento fue de 2,18 a favor; de haberse conseguido récord, este no podría haber sido homologado.

El español Manuel Falcón que participó en la tercera serie de clasificación, quedó cuarto con un tiempo de 11-47.

Diez mujeres intervinieron en la prueba de los cien metros lisos. Hubo dos semifinales y de estas, salieron las ocho finalistas.

La italiana Laura Rosati fue la clara vencedora de la prueba; el segundo y tercer puesto estuvo muy comprometido y al final, con foto-finish, la irlandesa Eileen Kavanagh superó a la inglesa Anne Gerard.

**LOS CUATROCIENTOS HOMBRES**

En los cuatrocientos metros lisos participaron un total de once atletas; dos semifinales dieron los ocho finalistas de esta dura prueba.

El alemán federal Klaus Just fue el claro ganador de esta prueba con un crono de 46-41. La lluvia pegó fuerte en la prueba y esta pudo ser una causa de que el récord de Skamrall de 44-50, queda muy lejos. La medalla de plata fue para otro alemán W. Schierer y el bronce, para el islandés A. Bernhardsson.

Los españoles Juan Díaz y Juan Navarrete, quedaron quintos en cada una de las series. Las marcas de nuestros representantes, aunque no fueron buenas, sí rebajaron sus registros personales.

**EN LOS 1.500 METROS LISOS, DOMINIO TOTAL ALEMAN**

Catorce atletas tomaron parte en la prueba reina del atletismo, los 1.500 m.l. Desde la misma salida, los alemanes federales Nabein y Klein, llevaron el ritmo de la carrera.

En la primera vuelta Klein llevó el peso de la carrera y distanció a todo el pelotón, con excepción de su compañero Nabein. Este y a falta de cuatrocientos metros, lanzó un fuerte ataque y se fue en solitario hacia ese triunfo final.

Por la meta, Nabein, consiguió un tiempo de 3-45-41, muy lejos de ese récord suyo en estos mismos campeonatos de 3-36-24. A cuatro segundos del alemán federal, entró su compatriota Klaus Klein. La medalla de bronce fue para el francés Bardou, con un tiempo de 3-52-35.

El equipo inglés impugnó la carrera alegando que el entrenador alemán, había entrado en pista para dar tiempos a sus corredores. El jurado técnico de jueces y cronometradores y más en particular, el juez árbitro de estos Campeonatos decidirá sobre esa impugnación.

**LOS 110 METROS VALLAS**  
Ocho atletas han quedado cla-

sificados para la final de los 110 m. vallas. Ayer de los diez participantes en esas dos semifinales, tan sólo dos atletas quedaron apeados.

Los franceses Didi Viala y Félix Boutelier, junto con los ingleses M. Erysthee y P. Harris, el sueco P. Pehrson, el alemán R. Hohle, el austríaco H. Mandlbürger y el finlandés Harri Rouhiainen, serán los finalistas en la tarde de hoy.

**LA PERTIGA DEVALUADA POR LA LLUVIA**

Esta y por culpa de lluvia, ha sido la prueba más floja del día junto al lanzamiento de disco. Siete participantes lucharon por las medallas de oro, plata y bronce.

El austríaco Karger era el gran favorito para la medalla de oro y el alemán Kunkel, a la de planta. Ambos saltadores rechazaron pasar en las primeras alturas y cuando entraron sobre 5,10 y 4,80 respectivamente, el suelo y por esa gran cantidad de agua caída, les provocó tres saltos nulos consecutivos. Esto originó que el suizo Carlo Crespi y con una marca más que discreta de 4,50, conquistara la medalla de oro. El récord de esta prueba lo tiene D. Kunkel con 5,21.

El español Miguel Angel Moreno y aunque no superó su marca personal, consiguió la quinta plaza de esta prueba con un salto de 3,90. Si nuestro representante hubiese conseguido su registro personal de 4,10 hubiese optado al bronce.

**MAL EL DISCO MASCULINO**

Catorce lanzadores en la prueba de disco y marcas bastante flojas; aquí el agua que cayó sobre esas magníficas pistas, dificultó muchísimo a los participantes.

El récord de la prueba lo tiene el alemán federal A. Wagner con 67,10; ayer este lanzador fue segundo tras conseguir 56,77 m. Pero lo más curioso fue, que el medalla de oro, el noruego G. Andersen, ganó con un único lanzamiento para más suerte el primero, con una marca de 57,69, sus seis intentos posteriores fueron nulos.

Ramón Tierra y con un lanzamiento de 39,34 m. quedó en el puesto décimo-tercero de la clasificación.

**EL LANZAMIENTO DE PESO**

Nueve lanzadores tomaron parte en esta prueba. El sueco Yngve Wahlander fue el vencedor de la medalla de oro con una marca de 18,31 m., lejos de ese récord de Capes de 20,18 pero superior a la última cita en esos octavos Campeonatos europeos y en donde este mismo lanzador consiguió 17,93 m.

George Andersen se tuvo que conformar con la plata tras un lanzamiento de 18,30 m. El español Angel García no se clasificó en esta prueba.

Por la tarde se disputó la prueba de mujeres y en ella tomaron parte, diez lanzadoras. La Lluvia

hizo que esta prueba fuese muy dura y difícil de realizar. La finlandesa Gerda Mirja Jarvenpaa fue la vencedora con una marca de 13,08; tras ella se clasificó la danesa Gerda Munch con 12,51 m.

La española María Teresa Villar quedó novena con una pobre marca de 9,93 m.

**LA LONGITUD FEMENINA PARA JARVENPAA**

Mirja Jarvenpaa, con un salto de 5,46 ganó la medalla de oro por tan solo tres centímetros a la alemana Sabine Reikon. Un total de siete atletas participaron en esta prueba.

La finlandesa demostró su buen momento de forma y supo aprovecharse de los cinco nulos, que realizó la atleta alemana.

*A pesar de la lluvia*

Por Santiago Moreno Hernando



Comenzaron por fin los campeonatos de Europa y comenzaron con la gran asistencia de público, aunque eso sí, quedaron un tanto deslucidos por la lluvia, que a pesar de ser muy necesaria por la sequía que estamos padeciendo en nuestra capital, no son las condiciones más idóneas para llevar a cabo una competición de atletismo.

Pero a pesar de la lluvia, comenzaron en esta primera jornada a aflorar las buenas marcas. Destacar por un lado los excelentes 46,41 del alemán Just en la prueba de 400 m.l. y por otro los 10,47 del austríaco Berger en la prueba de los 100 m.l. que supusieron una mejor marca personal.

Por otra parte destacar la superioridad del alemán Nabein en los 1.500 m. que a pesar de la marca discreta que realizó le sirvieron para ganar sin ningún problema.

También destacar la mala

suerte que tuvieron los dos mejores atletas de la prueba de salto con pértiga que no pudieron superar ninguna altura al hacer sus tres primeros intentos nulos; pero a pesar de que la lluvia tuvo gran parte de la culpa también ellos tienen gran parte de ella al comenzar la competición en alturas muy altas.

Muy discretas el resto de las pruebas y en particular el sector femenino, que tiene la disculpa de ser la primera vez que se disputa este campeonato para ellas.

Los españoles estuvieron más o menos a la altura de lo esperado y habrá que esperar a las pruebas de fondo para ver si vemos un español en el podio.

Señalar por último la gran potencia del equipo germano occidental que ha logrado ya en esta primera jornada la nada despreciable cifra de 7 medallas, dos de ellas de oro, y las que lograrán...



**ATLETISMO**

**IX Campeonatos de Europa de Atletismo, Pentathlon y Maratón de la Policía**

**Protagonistas: Los atletas**

Avila L.M. Soto.

Con la ayuda de los intérpretes de esa Escuela General de Policía, pudimos conocer las impresiones de algunos campeones europeos del día de ayer.

Nuestro primer entrevistado fue el austriaco ANDREAS BERGER, vencedor en la prueba de los 100 m. l. y estas fueron sus palabras:

"Mi triunfo ha sido bastante fácil. El único problema que he tenido ha sido la lluvia y los clavos de mis zapatillas, por lo demás nada. El noruego Einar Sagli era mi rival más temido, pero salí fuerte y este se quedó atrás. El récord de esta prueba no es 10-01 como figura en la lista oficial, sino 10-31. Yo estoy satisfecho con este triunfo".

Y del hombre más veloz, pasamos a dialogar con el vencedor de los 400 metros lisos, el alemán KLAUS JUST:

"Estoy satisfecho con la marca que he realizado. La carrera ha sido fácil puesto que no he tenido opositor alguno, en esos metros finales. Los únicos problemas que he encontrado son la lluvia, que me impidió acercarme a ese récord y luego la altura de Avila. Hace diez días estuve en Stuttgart y con tanto viaje te cansas y más con esta altura".

**LOS ESPAÑOLES DEL PENTATHLON**

Ayer comenzó también la prueba del Pentatlón Policial con las pruebas de Tiro y Natación. El equipo español masculino, tuvo una buena actuación en la segunda prueba; José Dieste fue primero en su serie de los 300 m.l. y Angel Rodríguez, segundo en la suya.

JOSE DIESTE se mostraba contento y nos confesaba:

"Estoy contento con este triunfo parcial, esta mañana en tiro no estuve bien ¿Los virajes? mira yo tengo sinusitis y si hago bien todos los virajes luego me mareo y voy de corchera a corchera. Vamos a luchar el equipo español por quedar lo más alto posible, si pudiésemos quedar entre los veinte primeros y luego, por equipos entre los cinco mejores, sería fenomenal".

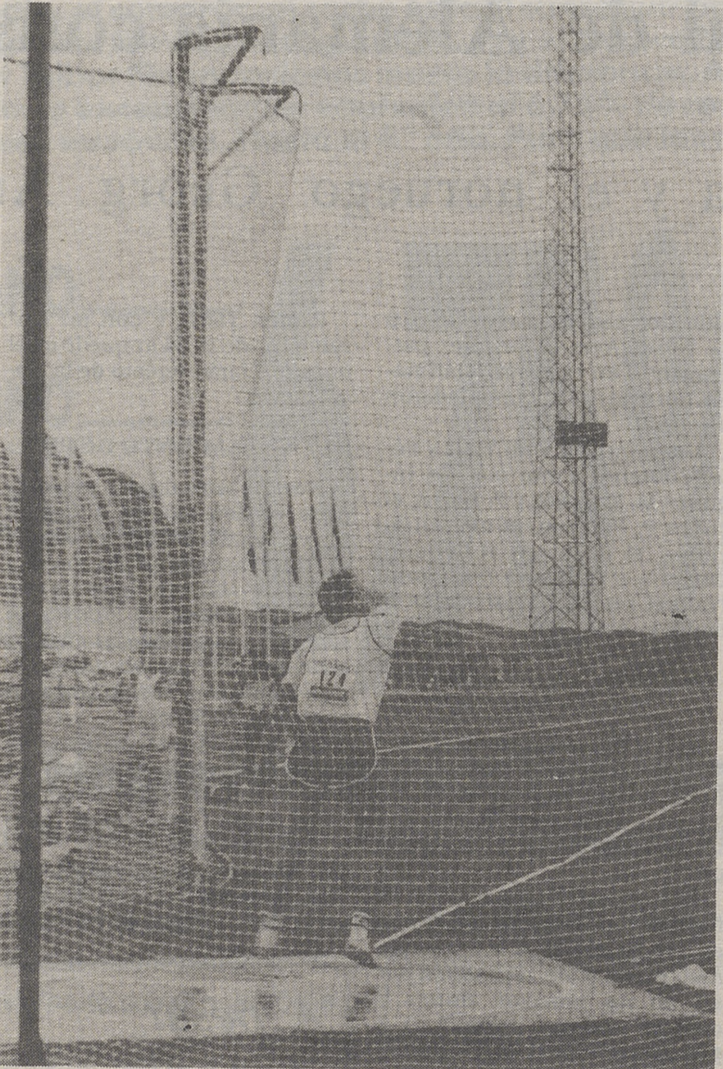
Por su parte ANGEL RODRIGUEZ dejaba todo pendiente para la prueba de campo a través:

"En tiro hoy no estuvimos bien, ahora en natación hemos ganado unos puestos. Pienso que la prueba de campo a través de mañana



Andreas Berger satisfecho por su triunfo en los cien metros lisos

LUMBRERAS



El lanzamiento de disco se vio muy devaluado por la lluvia

LUMBRERAS

(hoy para Vds.), puede ser muy importante y casi decisiva para nuestra clasificación. ¿Puesto? es muy difícil aventurar esto pero saldremos a por todas.

Yo desde estas páginas de EL DIARIO DE AVILA, quisiera en-

viar un saludo y abrazo a dos compañeros del Pentatlón y que por personales tuvieron que marcharse".

¡Suerte! para nuestros representantes en esta modalidad deportiva y que hoy concluirá.

**Mañana finalizan estos novenos Campeonatos**

Avila. Redacción.

Mañana sábado finalizarán estos IX Campeonatos de Europa de Atletismo, Pentatlón y Maratón de la Policía. A partir de las siete de la tarde, se celebrará la Ceremonia Oficial de Clausura en ella estará presente el presidente del Comité Olímpico Internacional, el español Juan Antonio Samaranch.

En la mañana de hoy se disputaron las pruebas de lanzamiento de peso y salto de longitud (hombres y mujeres), dentro del Pentatlón Policial.

Esta tarde se disputarán las pruebas de salto de longitud (fi-

nal), lanzamiento de jabalina (f.), 110 m.v. (f.), 200 m.l. y 800 m.l. (semifinales), 3.000 m. obs. (f.), relevos suecos (f.) y campo a través del Pentatlón Policial.

**LAS PRUEBAS DE MAÑANA**

A partir de las 9,00 Marathon. Salida de la Escuela General de Policía por la carretera de Madrid dirección a nuestra capital, Paseo de Don Carmelo, Avda. de Madrid, Puente Adaja, carretera de Piedrahíta, cruce con la carretera de Arenas de San Pedro hasta el punto kilométrico diez. Desde allí se dará la vuelta hasta

esa Escuela General a donde se podrá llegar hacia las 11,15 h.

A las 9,15 h. Lanzamiento de Martillo (hombres) final.

—16,00 h., salto de altura, final hombres.

—17,00 h., triple salto, final hombres

17,05 h., 400 m.v., final hombres.

—17,20 h., 200 m.l., final hombres.

17,35 h., 800 m.l., final mujeres

—17,45 h., 800 m.l., final hombres.

—18,00 h., 5.000 m.l., final hombres.

—19,00 h., ceremonia de clausura.

**Resultados técnicos**

**100 metros lisos**

**Hombres:**

**1.ª Semifinal:**

1.º, Andreas Berger (Austria), 10,78; 2.º, Guilles Echevin (Francia), 10,85; 3.º, Rainer Heckmann (Alemania), 10,95.

**2.ª Semifinal:**

1.º, Einar Sagli (Noruega), 10,75; 2.º, Alain Vaillant (Francia) 10,88.

**3.ª Semifinal:**

1.º, Tommy Bjornquist (Suecia), 10,70; 2.º, Raimund Schuler (Alemania), 10,86; 3.º, Jouko (Finlandia), 10,93; 4.º MANUEL FALCON (ESPAÑA), 11,47.

**Final:**

1.º, Andreas Berger (Austria), 10,47; 2.º, Einar Sagli (Noruega), 10,50; 3.º, Tommy Bjornquist (Suecia), 10,64; 4.º, Gilles Echevin (Francia), 10,76.

**Mujeres:**

**1.ª Semifinal:**

1.ª Ute Thiele (Alemania), 12,74; 2.ª, Sandra Moseley (Gran Bretaña), 12,95; 3.ª, Eileen Kavanagh (Irlanda), 13,05.

**2.ª Semifinal:**

1.ª: Laura Rosati (Italia), 12,82; 2.ª, Anne Gerard (Gran Bretaña), 12,96; 3.ª, Ingrid Abrahamsson (Suecia), 13,10; 3.ª, Bente Liland (Noruega), 13,14; 5.ª, Sabine Reikow (Alemania), 13,31.

**Final:**

1.ª, Laura Rosati (Italia), 12,63; 2.ª, Eileen Kavanagh (Irlanda), 12,68; 3.ª, Anne Gerard (Gran Bretaña), 12,69; 4.ª Ute Thiele (Alemania), 12,70.

**110 metros vallas:**

**Hombres:**

**1.ª Semifinal:**

1.º, Harri Rouhiainen (Finlandia), 14,57; 2.º, McKinley Erysthee (Gran Bretaña), 14,86; 3.º, Didier Viala (Francia), 14,99; 4.º Harald Mandlbürger (Austria), 15,16.

**2.ª Semifinal:**

1.º, Félix Bouttilier (Francia), 14,60; 2.º, Ralph Hohble (Alemania), 14,84; 3.º, Patrick Harris (Gran Bretaña), 15,15; 4.º Peter Pehrsson (Suecia), 15,26.

**400 metros lisos:**

**Hombres:**

**1.ª Semifinal:**

1.º, Klaus Just (Alemania), 49,06; 2.º Andre Chatillon (Francia), 49,68; 3.º Ewald Lichtenegger (Austria), 50,27; 4.º, Derek Spender (Gran Bretaña), 51,07; 5.º, JUAN DIAZ (ESPAÑA), 51, 22.

**2.ª Semifinal:**

1.º, Wolfgang Schierer (Alemania), 48,62; 2.º, Jean Louis Berbard (Francia), 49,18; 3.º, Adalsteinn Bernhardsson (Islan-

dia), 49,26; 4.º, Charles Beaumont (Gran Bretaña), 49,28; 5.º, JUAN NAVARRETE (ESPAÑA), 51,45.

**Final:**

1.º, Klaus Just (Alemania), 46,41; 2.º Wolfgang Schierer (Alemania), 47,67; 3.º, Adalsteinn Bernhardsson (Islandia), 48,82; 4.º Andre Chatillon (Francia), 49,21.

**1.500 metros lisos:**

**Hombres:**

**Final:**

1.º, Klaus Nabein (Alemania), 3,45,41; 2.º, Klaus Kleint (Alemania), 3,49,80; 3.º, William Bardou (Francia), 3,52,35; 4.º, Simon Morley (Gran Bretaña), 3,53,75; 5.º, Fausto Molinari (Italia), 3,54,47.

La clasificación de esta prueba está pendiente de la decisión del Jurado Técnico, al presentar una reclamación Gran Bretaña contra Alemania.

**Lanzamiento de peso:**

**Hombres:**

1.º, Yangve Wahlander (Suecia), 18,31; 2.º, Georg Andersen (Noruega), 18,30; 3.º, Michael Hubscher (Alemania), 16,70; 4.º, Michael Henningsen (Dinamarca), 16,28; 5.º, Jean Louis Demarne (Francia), 15,41; 9.º, ANGEL GARCIA (ESPAÑA), 0,00.

**Mujeres:**

1.ª, Mirja Jarvenpaa (Finlandia), 13,08; 2.ª Gerda Munch (Dinamarca), 12,51; 3.ª, Elisabeth Nagy (Suecia), 12,23; 4.º, Gwenny Janssens (Bélgica), 11,40; 5.º, Petra Meyer (Alemania), 11,20; 9.º, MARIA TERESA VILLAR (ESPAÑA), 9,23.

**Lanzamiento de disco:**

**Hombres:**

1.º, Georg Andersen (Noruega), 57,69; 2.º, Alwin Wagner (Alemania), 56,77; 3.º, Raimo Vento (Finlandia), 53,51; 4.º, Jouko Laurilla (Finlandia), 53,50; 5.º, P. Meijdam (Holanda), 51,95; 12.º, MANUEL FERRER (ESPAÑA), 41,00; 13.º, RAMON TIERRA (ESPAÑA), 39,34.

**Salto con Pértiga:**

**Hombres:**

1.º, Carlo Crespi (Suiza), 4,50; 2.º, Michael Miron (Gran Bretaña), 4,10; 3.º, Hugo Andersen (Dinamarca), 4,10; 4.º, Heinz Buhler (Suiza), 3,90; 5.º, MIGUEL ANGEL MORENO (ESPAÑA), 3,90.

**Salto de Longitud:**

**Mujeres:**

1.ª, Mirja Jarvenpaa (Finlandia), 5,46; 2.ª, Sabine Reikow (Alemania), 5,43; 3.ª, Ingrid Abrahamsson (Suecia), 5,36; 4.ª, Anne Marie Stembro (Noruega), 5,30; 5.ª, Elisabeth Nagy (Suecia), 5,12.

**Medallero U.S.P.E. '86**

	Oro	Plata	Bronce	Total
R.F. Alemania	2	4	1	7
Finlandia	2	—	1	3
Noruega	1	2	—	3
Suecia	1	—	3	4
Austria	1	—	—	1
Italia	1	—	—	1
Suiza	1	—	—	1
Dinamarca	—	1	1	2
Gran Bretaña	—	1	1	2
Irlanda	—	1	—	1
Islandia	—	—	1	1
Francia	—	—	1	1
Bélgica	—	—	—	—
Luxemburgo	—	—	—	—
Holanda	—	—	—	—
ESPAÑA	—	—	—	—



### Expulsado de Francia un terrorista español

Bayona (Francia). Efe.

Iñaki Alherdi Urkia, presunto miembro de los Comandos autónomos Anticapitalistas, fue entregado hoy por las autoridades francesas a la policía española, confirmó a Efe la prefectura de los Pirineos Atlánticos.

Nacido el 18 de septiembre de 1958 en la localidad guipuzcoana de Eibar, Alherdi fue llevado por los gendarmes hasta el punto fronterizo franco-español en Hendaya desde la cárcel de Agen, en las Landas.

### Creada la Federación de Municipios de Castilla y León

Palencia. Efe.

La Federación Regional de Municipios y Provincias de Castilla y León se constituirá en Palencia el próximo 16 de septiembre.

A esta primera reunión, que se celebrará en la sede de la Diputación Provincial, acudirán 77 representantes de los municipios de la región con más de 5.000 habitantes, así como los presidentes de las nueve diputaciones castellano-leonesas.

### Don Juan de Borbón, condecorado

## Soares se entrevistó en Madrid con Felipe González

Madrid. Efe.

El presidente portugués, Mario Soares, se entrevistó hoy con Felipe González en el palacio de la Moncloa y, posteriormente, impuso la máxima condecoración civil portuguesa a don Juan de Borbón, padre del rey don Juan Carlos.

Soares llegó a mediodía a Madrid, por primera vez desde que es Jefe de Estado. Almorzó con Felipe González, con quien previsiblemente trató sobre la próxima "cumbre" hispano portuguesa, que inicialmente debería haber sido en julio pero que fue pospuesta por las elecciones le-

gislativas del 22 de junio.

Por la tarde, el presidente portugués impondrá al Conde de Barcelona el collar de la Orden de Cristo, símbolo de la gratitud que hacia don Juan de Borbón siente el país en que él vivió casi cuarenta años, según fuentes portuguesas.

El Conde de Barcelona estableció su residencia en Estoril, localidad próxima a Lisboa, a mediados de los años cuarenta, en donde convocaba un Consejo privado integrado por destacadas personalidades defensoras de sus derechos históricos al trono español.

### De cara al próximo fin de semana

## Máxima tensión interna en el PNV

Bilbao. Efe.

El enfrentamiento entre la dirección del PNV y los "críticos" guipuzcoanos se encuentra en un punto de máxima tensión, en vísperas de un fin de semana que puede representar el desenlace final de la crisis interna de este partido.

Después de la creación de un nuevo partido escindido del PNV por parte de los expulsados alaveses, que cuenta ya con numerosas adhesiones procedentes de Navarra y Vizcaya, y ante la posible "exclusión" de los nacionalistas guipuzcoanos opues-

tos a la actual dirección del partido, el próximo fin de semana puede producirse la ruptura definitiva entre los dos sectores, "oficial" y "crítico", que han convivido en el PNV durante más de dos años.

La tensión interna en el PNV se ha agudizado después de que, ayer, el Consejo Nacional del partido (Euzkadi Buru Batzar) bloquease las cuentas bancarias de la ejecutiva nacionalista guipuzcoana, alineada en el sector "crítico", y retirara los poderes de firma concedidos a su presidente, Markel Izaguirre.

### Escrutado el 80% de los boletos

## 524 millones para un solo acertante de la "Loto"

Madrid. Efe.

El único boleto máximo acertante aparecido hasta ahora en el sorteo de la lotería primitiva celebrado ayer cobraría, de no aparecer ningún otro, 524.198.664 pesetas, informa el organismo nacional de loterías y apuestas del estado.

Este boleto está sellado en Madrid, según las mismas fuentes y es el único que ha aparecido cuando se lleva escrutado un 80 por ciento de los boletos.

De cinco aciertos mas complementario han aparecido 7 boletos que cobrarían 15.573.316 pesetas. Los acertantes de cinco aciertos cobrarían 480.000 pesetas aproximadamente, y los de cuatro y tres cobrarían 7.000 y 500 respectivamente.

La combinación ganadora en el sorteo de ayer fue 2-3-20-24-30-43 el número complementario; 34 y la recaudación ascendió a 2.202.287.150 pesetas, según la misma fuente.

### Irán ataca Bagdad con misiles

Beirut. Efe.

La emisora nacional iraní informó hoy de que un misil lanzado por sus fuerzas contra la capital iraquí alcanzó y destruyó la sede de la Policía Secreta en Bagdad.

Según la radio iraní el ataque fue lanzado como respuesta a la utilización de armas químicas por Irak en los frentes de guerra del sector occidental, en los que Teherán lanzó hace diez días una gran ofensiva.

### Exportadores palestinos piden la intercesión de España

Jerusalén. Efe.

España propondrá tratar el tema de las exportaciones agrícolas de los territorios ocupados por Israel en la Comunidad Económica Europea, anunció el ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordoñez, a personalidades palestinas en Jerusalén Oriental.

Rashad Ashana, ex-alcalde del distrito de Gaza, solicitó del ministro español que Madrid gestione ante la CEE los mismos privilegios aduaneros de que gozan los exportadores israelíes para los de origen palestino.

### PISOS DE CALIDAD 3, 4 y 5 dormitorios

C/ Eduardo Marquina y Plz. Salamanca  
Informes: En S. Pedro Bautista, n.º 5

TAMBIEN TOMAMOS EL SUYO A CAMBIO

### LUIS AGÜERO ORTOPEDICO

Hacemos plantillas ortopédicas a la medida. Gran surtido en calzado especial para plantillas. Tenemos zuecos anatómicos de todos los anchos.

Avda. de Portugal, 14  
Teléfono: 21 23 40 - AVILA

### RESIDENCIA TERCERA EDAD EN SALAMANCA

Próxima inauguración.  
Reservas.  
Tlfs. 923/ 24.19.16 - 24.19.78-21.24.21

### ESTUDIANTE !!

- ★ Aprende a estudiar:
- organizando tu tiempo de estudio
- sabiendo cómo estudiar
- cómo prepararte los exámenes

### CURSO DE TECNICAS DE ESTUDIO.

PSITEM Centro psicopedagógico

Duración: 22 Sep.-3 Oct diario  
Información: "PSITEM"

C/ San Juan de la Cruz, 8-1º  
Teléfono 22 65 31. Avila.

## Nuevo Fiesta S



- Equipado de serie con faros de largo alcance, neumáticos de perfil bajo 165/65 SR y llantas 5 x 13"
- Nueva decoración exterior y escudos protectores en el paragolpes.
- Suspensión con barra estabilizadora trasera.
- Completo cuadro de instrumentos con tacómetro, volante deportivo tipo XR2.
- Coche 5 velocidades y motores 1117 cm<sup>3</sup> y el nuevo 14 CVH de 75 CV.
- Suelítate! Con un coche de corazón deportivo.

suéltate con Fiesta

## Te esperamos en la Red FORD de Avila

Concesionario:  
**MANSO MOTOR, S.A.**, Ctra. Valladolid, Km. 1.300. Teléfono 22-30-62. Avila.

Servicios oficiales:  
**LOPEZAUTO, S.A.**, C/ Los Lobos, s/n. Teléfono 30-01-85. Arévalo.

**TALLERES J. R. PINAR.** Avda. de la Constitución, s/n. Teléfono 37-04-00. Arenas de Sar. Pedro.

**TALLERES MIGUEL GARCIA.** Ctra. Higuera de las Dueñas, s/n. Teléf. 866-07-72. Sotillo de la Adrada



## MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD DIRECCION PROVINCIAL

En cumplimiento de la normativa vigente, que establece las bases por las que ha de desarrollarse el preceptivo "CONCURSO ABIERTO Y PERMANENTE", para la provisión de plazas de personal auxiliar sanitario titulado y auxiliar de clínica, en las Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social, esta Dirección Provincial declara y convoca las vacantes existentes en la provincia, relativas al mes de agosto de 1986 y que a continuación se indican:

INSTITUCIONES, HOSPITAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL "NTRA. SRA. DE SONSOLES; PLAZAS, A.T.S.; N.º DE VACANTES, 3.

Avila, 10 de septiembre de 1986.

EL DIRECTOR PROVINCIAL



## ETA se responsabiliza del asesinato de "Yoyes"

San Sebastián, 11 (Servicio especial para Lid).

ETA militar difundió un comunicado en diversos medios de comunicación del País Vasco en el que asumía la responsabilidad del asesinato de María Dolores González Catarain "Yoyes", ocurrida en la tarde del pasado miércoles en Villafranca de Ordicia (Guipúzcoa). Precisamente en esta localidad se celebró el sepelio por los restos mortales de la ex etarra que tuvieron lugar a partir de las siete y media de la tarde en la iglesia de Santa María de la Asunción, sin que se registraran incidentes.

En el comunicado de ETA se califica a esta de "traidora" a la causa de la liberación del pueblo vasco y se condena la política de reinserción social. El comunicado fue duramente criticado por los dirigentes de los diversos partidos políticos vascos que acudieron a Villafranca a presenciar el funeral de Yoyes.

La ceremonia religiosa comenzó a las siete y media de la tarde con el templo completamente abarrotado de gente. En la homilía del acto religioso concelebrado por nueve sacerdotes, en euskera y caste-

llano, el oficiante se refirió a que aún es posible la paz en Euskadi. Seguidamente se leyó una nota del obispo de San Sebastián, monseñor Setién en la que se condenaba el atentado, al tiempo que se advertía del peligro de manipulación ante la opinión pública.

Tras el oficio religioso, al que asistieron Juan María Bandrés y Kepa Aulestia por Euskadiko Exkerra, Joseba Azkarraga, diputado del PNV y José María Maturana, secretario general del PSE de Guipúzcoa se inició una manifestación silenciosa que en el momento de transmitir esta crónica transcurría sin incidentes entre el templo y el cementerio de Villafranca de Ordicia a donde se conducían los restos mortales de "Yoyes".

A la cabeza de la manifestación iba una pancarta en euskera en la que se leía "Euskadi por la paz". Muchos asistentes portaban en sus manos flores rojas como consecuencia del llamamiento efectuado por el esposo de "Yoyes", Juan José Dorronorro quien había propuesto esta forma de homenaje a la ex etarra fallecida.

## Fraga vuelve al frente

Madrid. Lid, Antxon Sarasqueta.

"Como todo el mundo sabe, Luis Olarra es un liberal de toda la vida" ¿verdad? Después de hacer este comentario irónico, Manuel Fraga echa una carcajada. Son palabras que parecen una sentencia para Olarra, al que Fraga se refiere como "el kamikace", tras las declaraciones hechas por aquél en el sentido de morir matando. Es decir derribando a Fraga del liderazgo aliancista.

Para demostrar que la crisis de Ap es una rebelión de pocos, Fraga exhibe los 206 votos que respaldaron su liderazgo en la junta directiva, frente a los cuatro que se negaron a hacerlo y abandonaron la sala. Para el líder aliancista la crisis se acabó, pero habrá que esperar a los próximos acontecimientos, donde puede confirmarse el proceso de deterioro. Un destacado dirigente del grupo popular seña-

laba a este cronista el temor de que algunos diputados de Fraga decidan abandonarle y pasar al grupo mixto. El líder aliancista no da crédito —por lo menos públicamente— a nada que no sea el signo de la normalidad, los viajes, las listas electorales, etcétera.

En esta cena con un grupo de periodistas, se percibe su afán de neutralizar la movida de los disidentes, entre los que se encuentra el hasta hace poco su secretario general, Jorge Verstrynge. Este había descalificado la votación del martes por no ser secreta, y Fraga le recuerda que en los años que ha estado a su lado nunca a propuesto tal cosa. "Además los votos de los delegados tienen que ser públicos, para que sus militantes provinciales sepan que no se les engaña? Fraga quiere conservar a Verstrynge aunque sea como conciencia crítica del partido pero alejado de los órganos de poder, pero su antiguo alumno está en una fase de cambio personal.

En realidad Verstrynge ha decidido que para tener perspectivas de futuro en la política, tiene que separarse de Fraga, lo que todavía no está claro es si eso le llevará a medio plazo a otra formación política, que ya ha indicado sería de carácter centrista.

Hay que reconocer, por otra parte, a juzgar por los comentarios personales, que en los otros partidos del centro y la derecha hay una mezcla de satisfacción e incertidumbre por el desgaste aliancista. El regodeo más evidente por este asunto se vive en el CDS de Adolfo Suárez y entre los democristianos del PDP. Ambas formaciones buscan alimentarse del desgaste fraguista.

Fraga emprende la batalla de las elecciones municipales y autonómicas, con su habitual estrategia de estar en el frente para evitar ser abatido por sus propios hombres en la retaguardia. Fraga está, sobre todo, en su batalla.

## Rumores de golpe de Estado en Filipinas

Manila. Lid.

Menos de una semana antes de que la presidente filipina Corazón Aquino salga para su visita a Washington, Manila vive una nueva oleada de rumores y especulaciones. "No hay temor de golpe de estado. Cautela entre los militares" decía un titular en "The Star" filipino. "Los militares buscan mano más dura", advertía "The Manila Chronicle",

"empeoran las disputas en el Gabinete" afirmaba "Tempo".

Se habla de un golpe de estado, de luchas internas en el gabinete, de una inminente toma del poder por parte de los comunistas. Se especula que el expresidente Ferdinand Marcos entrará en el país posiblemente antes de que Aquino salga para Washington o posiblemente después.

Quando faenaba un barco español en aguas saharauis

## Un pescador muerto por el Polisario

Madrid. Lid.

José Hernández Sosa, engrasador del buque mercante "Puente Canario" falleció sobre las cuatro de la madrugada de ayer en el buque hospital "Esperanza del Mar", como consecuencia de las heridas sufridas durante un ataque contra el mercante ocurrido sobre las once de la noche de ayer, y que según los tripulantes fue efectuada, al parecer por miembros del Frente Polisario que utilizaron lan-

chas del tipo "Zodiaco", para llevar a cabo la agresión en la que emplearon bazokas.

Según informó un miembro de la compañía "Antonio Armas" armadora del buque ubicada en el puerto de Las Palmas, el ataque tuvo lugar cuando el buque se encontraba a unas cuatro millas del cabo Corbeiro, en aguas saharianas declaradas zona de guerra por el Frente Polisario. Esta circunstancia, según el mencionado portavoz es la

que alimenta la impresión de los miembros de la tripulación de que los autores del ataque pudieran haber sido un comando del Frente Polisario. En el momento de la agresión, según el portavoz de la empresa armadora la tripulación se encontraba en el comedor tomando la cena. Únicamente el engrasador, José Hernández Sosa fue mortalmente alcanzado al salir a la parte de popa a revisar el barco, al producirse el ataque.

## NUEVO COLEGIO "PABLO VI"

Formación cristiana, con ideario propio

—PRE-ESCOLAR (3, 4 y 5 años)  
Máxima calidad, con mínimo coste.

—ENSEÑANZA GENERAL BASICA  
Enseñanza gratuita

—Clases complementarias

Una educación completa en modernas instalaciones.

COMIENZO DE LAS CLASES:

E.G.B.: Martes, día 16.

Pre-escolar: Miércoles, día 17.

## AYUNTAMIENTO DE ALMOROX (Toledo)

### ANUNCIO

Por el Excmo. Ayuntamiento de ALMOROX (Toledo), se convoca subasta, para la adjudicación del aprovechamiento de los pastos del Monte Pinar, Bien de Propios del Ayuntamiento bajo las siguientes condiciones:

OBJETO DE LA SUBASTA: Aprovechamiento de los pastos del Monte Pinar, de los Propios de este Ayuntamiento, en una extensión superficial de 1.162 hectáreas.

TIPO DE TASACION: Novcientas cincuenta mil pesetas, al alza (950.000 Pts.).

DURACION DEL APROVECHAMIENTO: Desde la firma del Contrato hasta el 30 de septiembre de 1987.

FIANZA PROVISIONAL: 2% del tipo de tasación.

FIANZA DEFINITIVA: 4% del tipo de tasación.

ANUNCIO EXTENSIVO: Boletín Oficial de la Provincia número 195 del miércoles 27 de agosto de 1986.

PROPOSICIONES: En la Secretaría del Ayuntamiento, todos los días laborables de diez a catorce horas hasta el día 19 de septiembre.

APERTURA DE PLICAS: A las doce horas del día 20 de septiembre de 1986, en el salón de sesiones del Ayuntamiento.

Si quedara desierta la subasta, tendrá lugar una segunda a los ocho días hábiles en las mismas condiciones y bajo el mismo tipo de tasación.

Almorox, 1 de septiembre de 1986.

La alcaldesa, Adoración Silván.

## París: una falsa alarma paraliza durante una hora una sección del metro

París. Efe.

Una falsa alarma de bomba paralizó hoy durante una hora la circulación de trenes en una sección del ferrocarril suburbano de París en el oeste de la capital gala.

La presencia de dos paquetes sospechosos obligó a tomar esa medida entre las estaciones de Etoile, junto al Arco del Triunfo, hasta La Defense, en el suburbio oeste de París.

Técnicos en explosivos penetraron en el túnel donde habían sido vistos los dos paquetes, en cuyo interior se encontró arena.

El jueves de la semana pasada hubo un fracasado atentado en un tren que entraba en la estación de metro de Lyon, en el este de la capital francesa, al fallar el detonador de los explosivos.

Cuatro días después, una poderosa bomba causó un muerto y 18 heridos en la oficina de correos en el Ayuntamiento de París, en el céntrico barrio de Chalet.



**ANUNCIOS BREVES • ANUNCIOS BREVES**

**ALQUILERES**

—SANTANDER, Sardinero. Apartamento centro ciudad. Piso y estudio. Segunda quincena septiembre. 942/ 27 30 54.

—Se alquila piso amueblado temporada invierno, tres camas, dos baños, calefacción central, teléfono, terraza. Avenida de Portugal, 33, 4.ª.

—En alquiler: local comercial céntrico. Razón: San Pedro Bautista, 5.

—“Se alquilan: Nave para Almacén o similar de 300 m2. y patio de 900 m2., con entrada de vehículos, en la calle Solís, n.º 3, y, local comercial con servicios de 200 m2. en calle Cuartel de la Montaña, 15. Informes en GESTORIA VELASCO. Telf. 21 29 31.

—Se alquila piso amueblado, por curso escolar. Razón Tlf. 22 18 74.

—Alquilo piso amueblado, céntrico. Calefacción, 3 dormitorios. Telf. 22 15 82.

—Alquilo local. Virgen Covadonga, esquina Vasco Quiroga. Teléfono 36 60 11. Llamar 12-4.

—Se alquila piso. Servicios centrales. Tlf. 22 48 54.

**PISOS VENTA**

—Vendo piso céntrico, 140 m2, amplio salón, 5 dormitorios, terraza al Valle Amblés, mínima comunidad. **POMAR.** Teléfono 22 50 35.

—Vendo piso C/ Soria, 3 dormitorios, todo exterior, calefacción central. **POMAR.** Telf. 22 50 35.

—Vendo piso C/ Cardenal Cisneros, 3 dormitorios, soleado y vistas. **POMAR.** Teléfono 22 50 35.

—Vendo piso, 4 ó 5 dormitorios, garaje y trastero, a estrenar, en Paseo San Roque. **POMAR.** Telf. 22 50 35.

—Vendo piso, 3 dormitorios, Capitán Peñas. 3.200.000. **POMAR.** Telf. 22 50 35.

—Vendo piso C/ Arévalo, amplio salón, 4 dormitorios, armarios empotrados, acabados de lujo. **POMAR.** Telf. 22 50 35.

—**AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA POMAR. San Juan de la Cruz, 20 - 3.º-3.**

—Vendo piso todo exterior en Avda. Portugal, 33. Tlf. 21 36 88. Tardes.

**TRABAJO**

—Se necesita asistente solo mañanas. Tlf. 22 83 44.

—Se necesita empleada de hogar externa. Llamar 4 a 6. Teléfono 22 95 46.

—ASUNTO NUEVO. Ganará en casa hasta 3.000 pts. diarias. Escribir a INICO, apartado 1.209, San Sebastián.

—Se necesita empleada de hogar. Tlf. 22 23 00.

—Para Madrid chica sabiendo cocina. 35.000. Necesita matrimonio con hija mayor. 91/2766016.

—Necesito empleada hogar externa con informes. Tlf. 22 05 79.

—Se necesita empleada de hogar. Tlf. 22 04 43.

**TRASPASOS**

—Se traspasa tienda. Facilidades. Tlf. 22 64 27.

—Se traspasa local. Paseo San Roque, 31. Tlf. 22 20 89.

**VARIOS**

—Joven de 27 años, educado y trabajador, se relacionaría con señorita, con fines serios. Ignacio. Tlf. (91) 890 21 17.

**VENTAS**

—Vendo parcela más de 9.000 m2. a 10 minutos Avila, con agua, buen precio. 21 32 65.

—Vendo máquina de planchar PLAVOR. Otra de marcar y pasar hilos. Tlf. 21 23 76.

—OCASION, vendo local comercial, terminado, 2 plantas, en Eduardo Marquina, 16. Razón teléfono 22 25 74.

—Vendo participaciones ACOR. Con cupo. Tlf. 32 30 05.

—VEZA VILLOSA seleccionada, vendemos a 85 pesetas Kg. Sacos de 50 Kgs. Tlf. 948-72.00.53. Por la mañana de 10 a 1.

—Vendo local totalmente instalado en Multitienda. 21 26 58. Facilidades.

—Vendo 4 parcelas de 1.000 m2. juntas o separadas, mejor sitio Urbanización “Las Hervencias”. Admitimos cambio parte de pago. Teléfono 22 22 33. Tarde.

—Se vende piso, dos habitaciones. Calle Santa Fe. Tlf. 22 57 73.

Teléfonos de  
“EL DIARIO DE AVILA”  
21 - 26 - 40  
21 - 27 - 62  
21 - 27 - 93



**LA HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE TE NECESITA HAZTE DONANTE DE SANGRE LLAMA AL 22 - 60 - 50**

**A la cárcel por ser marido modelo**

Quito.

La felicidad de la esposa del ciudadano ecuatoriano Jorge Panchi Muñoz le ha costado a su marido la cárcel, a la que ha ido de muy buena gana y no por primera vez.

Panchi, considerado por su esposa un “marido modelo y sumamente detallista”, ingresó en prisión al ser sorprendido por la policía cuando actuaba como carterista en un autobús

urbano de Quito.

El amor por lo ajeno de Panchi no le restó méritos ante su esposa que le consideraba ahora aún más modélico.

Ello se debe a que al ser interrogado por la policía, él reconoció su delito, pero dijo que pretendía obtener algún dinero porque al día siguiente era el cumpleaños de su esposa y no tenía fondos para comprarle un regalo.

**Probó la agresividad de su perro con los vecinos**

Quito.

Dos habitantes del barrio sur de Quito resultaron con mordedura de carácter grave y otros lesionados cuando un ciudadano se dedicó a probar la agresividad de su perro con los vecinos.

Guillermo Samaniego, un licenciado universitario que según los informes policiales se encontraba en estado de em-

briaguez, incitaba a su “perro feroz” a atacar a las personas para comprobar su buen estado de entrenamiento.

Y en sus carnes lo comprobaron dos vecinos de la zona, Juan Egas y Eduardo Estrada, quienes, tras sufrir importantes mordeduras dieron aviso a la policía, que puso término a la exhibición de agresividad per-  
runa.

**EL NUEVO POP ESPAÑOL SALAMANCA 86**

**XXVI festival de Radiocadena**  
11-13 de Septiembre



GRUPOS SELECCIONADOS:

- Arden lágrimas
- El enano copulador y los espermatozoides incontrolados
- Héroes del silencio
- La granja
- Misión imposible
- Ruedas
- Tomato

Ayuntamiento y Diputación de Salamanca

**PLAZA MAYOR**  
Dia 12: NACHA POP  
Dia 13: TALK TALK

**ELECTRONICA AVILA**

**ELECTRODOMESTICOS**  
**BALAY FAGOR**  
**KELVINATOR AGNI**  
Avda. José Antonio, 15  
Teléfono: 22 33 33 - AVILA



**JUNTA DE CASTILLA Y LEON**  
Consejería de Transportes, Turismo y Comercio  
DELEGACION TERRITORIAL  
AVILA

**INFORMACION PUBLICA**

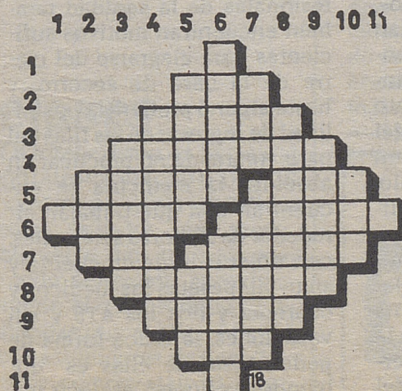
En el Boletín Oficial de la Provincia número 105 de fecha 2 de septiembre de 1986, se publica el anuncio convocando a información pública sobre proyecto de un servicio regular de transporte de viajeros por carretera entre Mancera de Arriba y Herreros de Suso por Blascomillán, como prolongación de la hijuela a Mancera de Avila de la concesión Avila-Narrillos del Alamo (V-8; AV-3), presentada por la empresa Transportes Urbanos Abulenses, S.L., a los fines del art.º 11 del vigente Reglamento de Transportes y ejercicio de posibles derechos de tanteo.

En dicho anuncio se convoca expresamente a la Excma. Diputación Provincial de Avila, a los Ayuntamientos de Herreros de Suso, Mancera de Arriba y Blascomillán, a la Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles y a cuantas entidades y titulares de servicio de igual clase se consideren afectados por la solicitud del servicio que se pretende.

Avila, 5 de septiembre de 1986.  
EL DELEGADO TERRITORIAL

**PASATIEMPOS —POR YAYO**

CRUCIGRAMA NUMERO 18



**HORIZONTALES.**—1: Cinco.—2: Millar.—3: Rueda delantera que engrana con otra mayor.—4: Socavasen.—5: Objetos. Tanto.—6: Desciendes. Poetas.—7: Deseo angustioso. Hogueras en que se quemaban los cadáveres de las víctimas de los sacrificios.—8: Que nacen naturalmente, femenino.—9: Deshumedecen.—10: Igualdad en la superficie o altura de las cosas.—11: Consonante.

**VERTICALES.**—1: Consonante.—2: Apócope de casa.—3: Empapen.—4: Huellas.—5: Torpedos fijos que se emplean para la defensa de puertos, radas y canales. Río de las provincias de Gerona y Barcelona.—6: Majuelos. Agujoneas.—7: Artículo. Habites, mores.—8: No dieran por cierta alguna cosa.—9: Te percatas.—10: Pronominal.—11: Consonante.

**SOLUCION AL NUMERO ANTERIOR**

1: R.—2: Sos.—3: Miden.—4: Recados.—5: Set. R. Non.—6: Pegar. Vanos.—7: Mal. T. Dar.—8: Renegar.—9: Solas.—10: Sas.—11: R.



Edita: Diario de Avila, S.A.  
Depósito Legal: AV-5-1958.  
Número: 27.630  
Redacción, Administración y Talleres:  
Plaza de Santa Teresa, 12. 05001 AVILA.  
Teléfonos: 212640 - 212762 y 212793.

## HORA DE CIERRE

Estudiaron las indemnizaciones compensatorias

### El delegado de Agricultura se reunió con un comité de Alta Montaña de Gredos

Avila. Redacción.

Esta mañana se ha celebrado una reunión en la Delegación Territorial de Agricultura entre el delegado territorial José Lucena y los 24 miembros del Comité de Organización de la Zona de Agricultura de Alta Montaña Barco, Piedrahita, Gredos, compuesta por 24 miembros: los directores provinciales, representantes de la Administración Autonómica, 4 diputados provinciales y los alcaldes de las localidades de cuatro municipios de la zona.

La reunión constó de dos par-

tes: la primera, el estudio de los planes de información y divulgación preparados para cubrir el tema de las indemnizaciones compensatorias, cuyo plazo de admisión de solicitudes comienza el próximo día 15.

Una segunda parte, el estudio de los programas de ordenación y promoción de la zona, el plan de inversiones públicas que las administraciones llevarán a cabo en esta comarca al amparo de la zona de alta montaña. El Comité verá el plan, dirá los puntos prioritarios y forzará un acuerdo entre las 3 administraciones.

### Firmado un convenio entre SOTECA y una entidad bancaria

Avila. Redacción.

Esta tarde a la una y media se ha firmado un convenio de colaboración entre el Banco de Castilla y SOTECA (S.G.R.).

A la firma, que tuvo lugar en Valladolid, asistieron el director y el subdirector de la citada entidad bancaria señores Rincón

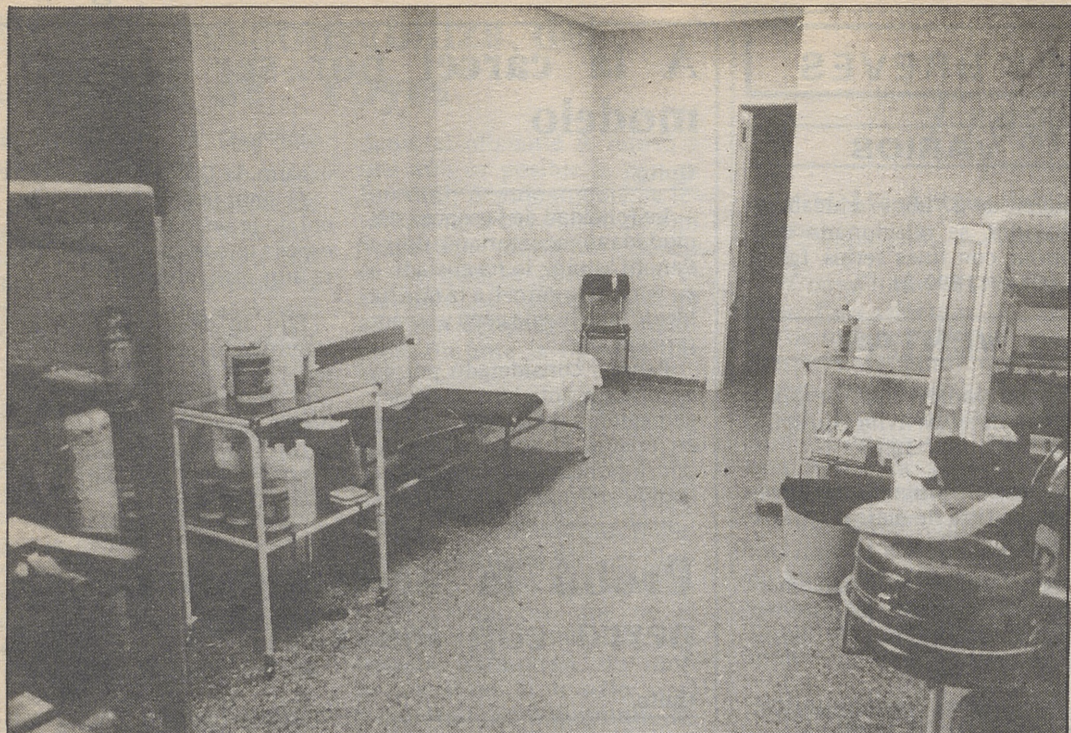
Bermejo y García González, respectivamente, el presidente de la empresa, Eloy Becedas González y el secretario Julio Vallés Rojo.

Esta empresa que avala a pequeños y medianos empresarios ha firmado un convenio por 150 millones de pesetas con unas operaciones al 15,5% en el plazo de 3 años y el 16% en 5 años.

### Próxima concentración parcelaria en Pascualcobo

Próximamente se realizará la concentración parcelaria de Pascualcobo sobre una superficie de 1.037 Has., divididas en 2.100 parcelas, incluidas en el término municipal de dicha localidad, situado al oeste de la provincia y

a 60 kilómetros de la capital. Prados y pastizales son los aprovechamientos predominantes, existiendo unas 1.500 cabezas de lanar y más de 600 entre vacuno, porcino y caprino.



Sala de curas de la Casa de Socorro donde se observa las malas condiciones de la camilla de exploración con el consiguiente peligro para el enfermo LUMBRERAS

Bienestar Social de acuerdo en cerrarla

## La Comisión de Gobierno acordó oponerse al cierre de la Casa de Socorro de Avila

Avila. Juan Carlos Serrano.

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento reunida ayer, ha decidido manifestar su oposición al cierre de la Casa de Socorro mientras que no se ponga en marcha la legislación correspondiente. Con esta decisión surge una polémica

entre el Ayuntamiento que es dueño del local y del mantenimiento, y la Delegación Territorial de Bienestar Social de la que depende el personal sanitario. Este último organismo ha manifestado en diferentes ocasiones, su deseo de que se cierre la Casa de Socorro de Avila.

La Delegación de Bienestar Social inició el expediente de amortización de plazas el 21 de julio pasado comunicándolo al día siguiente al Ayuntamiento el cual tenía diez días para alegar a favor o en contra, éste ha hecho la comunicación fuera de plazo por lo que según explica Joaquín Estévez, delegado de Bienestar Social y amparándose en la Ley de Procedimiento Administrativo, lo acordado ayer en la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento, "no influye en el expediente de amortización por no haber habido contestación dentro del plazo legal".

**LAS CASAS DE SOCORRO UNAS INSTITUCIONES ANACRONICAS**

Para Joaquín Estévez cuando se desarrolle la Ley General de Sanidad "las casas de socorro no van a tener ningún sentido" pues los nuevos criterios de asistencia primaria junto a la potenciación de la asistencia de urgencia, exigen un eficaz planteamiento de las unidades destinadas a proporcionar los medios específicos en orden a la Sanidad.

La aparición de más y mejores medios de medicina de urgencia ha hecho que las casas de socorro pierdan el contenido funcional que antes poseían por un cambio en el hábito social en el que predomina el adjetivo de anacrónico para denominar a esta entidad.

El desinterés de los profesionales que están al frente de las casas de socorro, ya que no están incentivados al ser muy escasa la medicina que practican además de repetitiva y poco motivadora, es otra de las razones que han llevado a la Delegación de Bienestar Social a la iniciativa de amortización de las cuatro plazas de médicos y las cuatro de A.T.S. que en

Ilmo. Sr.  
Tengo el gusto de comunicarle que:  
-Tenemos la Camilla de exploración rota por dos partes con el subsecuente peligro para el enfermo en el momento de la exploración.  
-Tenemos las visagras de la vitrina de medicamentos rota por el uso.  
-Tenemos el sistema de luz de la sala de curas estropeado (Lampara de arrile y de abajo).  
-No disponemos de agua caliente, teniendo un calentador estropeado que podría ser arreglado por un especialista.  
-No disponemos de material quirúrgico que puede utilizarse en urgencias.  
-No disponemos de jeringuillas ni de agujas para cubrir las necesidades asistenciales.  
-No disponemos ni de papel tisulado ni en su defecto de Tampón, para hacer recetas, las cuales tienen que ir en folios. Así mismo no tenemos ni folios ni bolígrafos.  
Para que esta que a su conocimiento y sea atendida en nuestra petición.  
De despido de V.I. muy atentamente cuyo vida guarda Dios muchos años.  
Avila, 25 de Abril de 1986  
CASA DE SOCORRO DE AVILA  
Fdo: *[Firma]*

Este escrito fue mandado por los ATS y médicos al Ayuntamiento sin que éste diera ninguna respuesta

estos momentos existen en la Casa de Socorro de Avila.

Este último capítulo es explicado con detenimiento por los médicos y A.T.S. que aquí están destinados. Para ellos el próximo cierre de la casa de socorro "nos alegra porque la verdad es que aquí no hacemos nada". Desde enero de este año han atendido 311 casos, cifra ridícula que viene a dar un caso y medio por día. Si a esto se añade que de estos casos, tan sólo un par de ellos han sido realmente urgentes, se podrá comprobar lo inútil de mantener esto. El mantenimiento del centro que corre a cargo del Ayuntamiento, también es un tema que roza el escándalo. Cada ATS y médico se ve obligado a llevar su propio instrumental puesto que ni hay material quirúrgico adecuado ni jeringuillas, ni agujas, etc. Una larga lista donde se exponen la falta de material y los desperfectos de local fue entregada el 5 de abril al Ayuntamiento, sin que éste respondiera, tan sólo

la concejala de Bienestar Social, Sonsoles González, hizo las gestiones para conseguir un porta agujas, unas pinzas y unas tijeras, material que obviamente es insuficiente. Tampoco tienen algo tan imprescindible en la sanidad como es el agua caliente, la camilla está estropeada, la luz de la sala de curas tiene importantes desperfectos, etc.

Las condiciones higiénicas del local también entra dentro de esta serie de desastres. El propio jefe del Gabinete Técnico de la Delegación de Bienestar Social realizó un informe en el que señala "el mal estado de conservación de algunos de los muebles y equipamiento diverso" así como "el deficiente estado, en la limpieza del local y en la dotación de los medicamentos". La misma Delegación ha dado permiso a los ATS que tienen turno de noche para que pernocten en su casa al protestar estos por las malas condiciones en que se encuentra la habitación y la cama. Por tener deficiencias tiene hasta la mesa de despacho allí instalada en la que un cartel avisa "ojo, la mesa se cae, no apoyarse".

Además de esta situación caótica, dentro del ámbito profesional y económico estos profesionales de la sanidad también encuentran motivos suficientes para alegrarse del cierre de la casa de socorro, y hasta alguno prefiere la posibilidad de ingresar en las filas del paro. Aparte de no practicar en absoluto la medicina se encuentran con que trabajan alrededor de 50 horas semanales, con un sueldo de cincuenta y siete mil pesetas los médicos y cuarenta y dos los ATS y sin vacaciones, la única forma de poder gozar de ellas es "doblado las horas", es decir trabajando las horas de los compañeros.

**SEAT R. YUSTE S.A.**

**Audi**

**PASSAT: LUJO Y PRESTACIONES CON ECONOMIA DE CONSUMO**

**"VISITENOS"**

**Ctra. de Burgohondo, s/n. Teléfono 22 03 16 AVILA**